

3 Aruba



9 maanden voor coke-smokkelende moeder

12 Financieel



Lagere omzet en winst voor Samsung

13 Wereld



Jacht op twee broers wegens aanslag Parijs

14 Sport



Real Madrid verliest opnieuw van Atlético

## Hondenwet nog niet klaar voor de praktijk

**ORANJESTAD — De hondenwet is van kracht, maar kan in de praktijk kan nog niet worden nageleefd. De politieauto's waarin loslopende honden moeten worden vervoerd zijn nog niet opgeleverd en ook de opvangplek is nog niet klaar voor gebruik.**

door onze verslaggever  
**Nynke Wiersma**

De politieagenten zijn getraind en de door de uitgebreide voorlichtingscampagne is iedereen op de hoogte, maar de middelen om de wet na te leven zijn er nog niet. Volgens Tito Laclé, woordvoerder van Plaataforma Ley di Cachó worden er momenteel door de politie al wel waarschuwingen uitgedeeld aan onverantwoordelijk hondenbezitters. “Dit wordt genoteerd en mocht er bij terugkeer geen verbetering zijn dan krijgen ze een bekeuring.” Over de hoogte van de boetes kan de woordvoerder nog niet niks kwijt. “De tarieven moeten nog worden bevestigd door het Openbaar Ministerie (OM) en dan kunnen ze pas worden gepubliceerd. De verwachting van Laclé is dat alle laatste benodigdheden op korte termijn geregeld zijn. Daarnaast geeft hij aan vanuit verschillende hoeken te horen dat het aantal honden op straat aanzienlijk is verminderd, wat te danken is aan de voorlichtingscampagne. “We blijven dan ook doorgaan met het geven van voorlichting”, aldus woordvoerder.

**Telefoonnummer**  
Wie momenteel aanloopt

tegen acute hondenproblemen kan contact opnemen met de politie. “Het gaat dan om honden die voor gevaarlijke situaties zorgen.” Mochten mensen loslopende honden zien, wat in strijd is met de wet, maar die niet direct een gevaar zijn voor de omgeving, dan vraagt Laclé nog even geduld te hebben. Deze maand komt er namelijk een telefoonnummer om soortgelijke situaties te melden, zodat er vervolgens actie op kan worden ondernomen.

### De regels

De wet is opgebouwd uit vier punten. Zo moet men zijn hond altijd op het eigen terrein houden. Het tweede punt is dat als de hond het terrein verlaat, het dier aangelijnd moet zijn. Een ander punt is dat een eigenaar verplicht is goed voor zijn hond te zorgen. Wat betekent dat het dier altijd voorzien moet zijn van water, goed eten en onderdak dat beschermt tegen onder andere zon, wind en regen. Ook medische zorg behoort tot deze regel. De eigenaar is verplicht zijn hond naar de dierenarts te brengen als dit nodig is. Het vierde punt betreft het onderwerp ‘gevaarlijke honden’. Mensen waarvan de hond betrokken is geweest bij een

bijtincident waar de politie proces-verbaal van heeft gemaakt, moeten een vergunning aanvragen om de viervoeter daarna te houden. Daarnaast komt er een hoge boete op het organiseren van hondengevechten te staan. Waar nodig mag de politie vanaf het nieuwe jaar ingrijpen en boetes uitspreken.

### De aanpak

Als de hondenbezitter de waarschuwing van de politie niet ter harte neemt wordt een boete uitgedeeld. Honden op straat die van niemand lijken te zijn worden meegenomen. Tijdens een voorlichting van het platform legde de vrijwilligers uit dat er onderscheid wordt gemaakt tussen honden die van een baas lijken te zijn en straathonden. Dit wordt gemeten aan de hand van een halsband, de gezondheid en het gedrag van de hond. Straathonden worden drie dagen opgevangen en viervoeters die mogelijk een baasje hebben, worden tien dagen onderhouden in de tijdelijk opvang. In die tijd hebben eigenaars de tijd om hun huisdier op te halen. Als een eigenaar de hond komt ophalen, moet deze eerst de boete betalen maar ook het verblijf wordt in rekening gebracht. Komt er niemand opdagen dan wordt er gezocht naar een nieuw thuis of een tijdelijk onderkomen bij het asiel. Is er nergens een plekje beschikbaar dan laat men de hond inslapen.



Foto: Linda Reijnders

Ondanks een grote voorlichtingscampagne is de wet nog niet klaar voor de praktijk

Waarnemend Frans honorair consul:

## ‘Maak gebruik van vrijheid van meningsuiting en persvrijheid’

**WILLEMSTAD — Ook het Franse consulaat op Curaçao staat stil bij de terreuraanslag in Parijs op de redactie van het tijdschrift Charlie Hebdo. Onder de slachtoffers waren acht journalisten. Volgens waarnemend honorair consul Paul Pradin zouden Curaçaose journalisten inspiratie moeten putten uit de gebeurtenis en meer gebruik moeten maken van hun recht op persvrijheid.**

door onze verslaggever  
**Anke Brunswijk-Vellenga**  
Vooralsnog stelt het Franse consulaat zich terughoudend op met betrekking tot de ontwikkelingen in Frankrijk na de aanslag. “In Frankrijk houdt men sterk vast aan de gedachte dat iemand onschuldig is tot het tegendeel bewezen is. Wij willen eerst afwachten tot er meer bekend wordt over de situatie, voordat we met uitspraken naar buiten komen”, zegt Paul Pradin. Hij neemt waar voor zijn vader Jean Marie Pradin, die herstellende is van een beroerte en sinds 1997 de bewoners van Franse nationaliteit op Curaçao en Bonaire vertegenwoordigt als honorair consul. “Dat neemt niet weg dat de vrijheid van meningsuiting en persvrijheid is aangetast, daar is geen discussie over”, vervolgt Pradin. Volgens hem zouden Curaçaose journalisten meer gebruik moeten maken van persvrijheid. “Omdat Curaçao een klein eiland is, kom je vaak dezelfde verhalen tegen in de



Foto: Ednael Simbo

*Waarnemend consul Paul Pradin, assistente Annie Balduck en honorair consul Jean Marie Pradin voor het Franse consulaat waar de vlag half stok hangt ter nagedachtenis aan de slachtoffers van de aanslag op Charlie Hebdo.*

lokale media. Maar soms moet je ook dingen publiceren die mensen boos maken. Op die manier kun je juist verande-

ringen aanbrengen.” Journalisten zouden daarom meer moeten berichten over dingen die niet deugen. Als voorbeeld

haalt Pradin de moord op Helmin Wiels aan. “Niet iedereen die daarachter zit, is berecht. Daar hoor je bijna niets over in de lokale journalistiek.”

Pradin moedigt niet alleen de lokale journalisten aan, ook de bevolking van Curaçao zou gebruik moeten maken van vrijheid van meningsuiting. “Je merkt dat mensen bang zijn om te praten. Zelfs een politieagent is bang om mensen te beboeten omdat hij ze kent.” Hij benadrukt dat het niet altijd om tragische onderwerpen hoeft te gaan. “Het is ook belangrijk dat mensen over hun ervaringen in bijvoorbeeld het onderwijs en de gezondheid durven te praten.” De Franse waarnemend consul hoopt dat journalisten zich laten inspireren door gebeurtenissen in het buitenland, zoals de aanslag op de redactie van Charlie Hebdo. “Journalisten moeten de moed en de wil hebben om zaken aan de kaak te stellen. Het is makkelijk om op een bepaald niveau te blijven hangen, maar journalistiek is bij uitstek een manier om verandering te brengen op het gebied van politiek, veiligheid en gezondheid.” De Franse gemeenschap van Curaçao, die uit ongeveer honderd mensen bestaat, heeft tot op heden nog geen contact gezocht met het consulaat over de aanslag in Parijs. Ook heeft het consulaat nog geen contact gelegd met Frankrijk. Wel betuigen ze hun medeleven aan de familieleden en vrienden van de slachtoffers. Op het consulaat is een condoleanceregister geopend en morgenavond zal er een minuut stilte worden gehouden.

## Meningen verdeeld over instantie geschillenregeling

**WILLEMSTAD — De delegaties van Curaçao, Aruba, Nederland en St. Maarten stonden vanochtend, tijdens de voortzetting van het Interparlementair Koninkrijksoverleg (Ipko) op Aruba, uitvoerig stil bij de invoering van een geschillenregeling. Het doel was om met een gezamenlijk voorstel te komen dat aan de regeringen van de landen wordt aangeboden om verder te worden uitgewerkt.**

Tijdens de discussie vanochtend kwam naar voren dat alle delegaties eensgezind van mening zijn dat er een geschillenregeling moet komen. De mogelijkheid hiervoor werd in 2010 bij de ontmanteling van de Nederlandse Antillen niet aangegrepen, maar de afgelopen jaren werd een dergelijke regeling gemist. Het werd duidelijk dat om met een dergelijke regeling te komen, er goed moet worden nage-

dacht over de definitie van wat een geschillenregeling inhoudt en wat de reikwijdte van de regeling moet zijn: zal deze beperkt zijn tot aan het Statuut gerelateerde zaken of kunnen via deze regeling ook meningsverschillen aangaande rijks wetten worden beslecht? Over het feit dat via de geschillenregeling de mogelijkheid wordt gecreëerd om een bindend advies/uitspraak te geven, zijn alle delegaties het eens. Maar

over de vraag welke instantie hiermee moet worden belast, zijn de meningen verdeeld. Vanuit de Nederlandse delegatie kwam het voorstel om het bij de Raad van State of de Hoge Raad neer te leggen. Van de kant van de Curaçaose delegatie kwam naar voren dat ook naar de onafhankelijkheid van de instantie die tot een beslechting komt, moet worden gekeken. Pais-Statelid Alex Rosaria stelde hierop voor dat een gemeenschappelijk Hof voor geschillenbeslechting in het leven wordt geroepen, bestaande uit één lid van de Raad van State, één lid van de Hoge Raad en één lid van het Gemeenschappelijk Hof van Curaçao, Aruba en St. Maarten.

## Nieuw wapenbeleid voor ondernemers

**WILLEMSTAD — Minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) heeft plannen om ondernemers in gevarenzones de mogelijkheid te geven zich onder bepaalde voorwaarden te bewapenen. Dat heeft de minister tegenover deze krant gemeld.**

In verband hiermee droeg hij het politiekorps KPC op om het beleid voor de afgifte van vuurwapenvergunningen te vernieuwen. Het nieuwe beleid wordt volgens de minister over twee weken door het KPC ingediend. Conform dat beleid zullen dan gevarenzones worden aangewezen. Dit aan de hand van onder meer de resultaten van de Criminaliteitsbeeldanalyse (CBA) over hotspots op het eiland, maar er zal voornamelijk rekening gehouden wor-

den met de resultaten van een veiligheidsscan. Uit die scan zal dan moeten blijken welke bedrijven in de gevarenzones vallen. Volgens Navarro moet men hierbij vooral denken aan bedrijven waar veel contant geld in omloop is, zoals juwelierszaken en andere bedrijven die vaak te maken hebben met overvallen en dergelijke. De eigenaars van die bedrijven krijgen dus de kans zich beter te beschermen door een wapen te dragen. In het beleid worden

uiteraard ook de voorwaarden waaraan de ondernemers zich moeten houden opgenomen, de manier waarop de controles van de politie moeten plaatsvinden en welke sancties worden opgelegd indien de wapendragers zich niet aan de regels houden, aldus minister Navarro. De ondernemers die hier niet voor in aanmerking komen worden wel geadviseerd over de veiligheidsmaatregelen die zij kunnen nemen om zich beter te beschermen, ondanks het feit dat de minister voor meer blauw op straat zorgt. Dit is ook de reden waarom het Openbaar Ministerie heeft besloten de ‘Toko di Prevension’ (preventiewinkel) te starten.

## Den Cayente

# Ami ta Charlie

Ariën Rasmijn (1975) is freelance journalist. Naast zijn publicaties in Amigoe en diverse andere media schrijft hij in deze column regelmatig over nieuws en politiek in Aruba. Hij stelt reacties op prijs via: [arubadencayente@gmail.com](mailto:arubadencayente@gmail.com).



Vorige week werd mijn telefoon gestolen. Kan gebeuren. Baksteen door mijn ruit en weg was mijn fonkelnieuwe S5. Mijn zus, die zich doorgaans meer zorgen maakt om mijn werk dan ik, vroeg mij of ik geen gevoelige informatie over mezelf of anderen in het toestel had opgeslagen. Ik legde haar uit dat ik sowieso nooit gevoelige informatie bewaar en dat ik wel tien keer nadenk voordat ik mij waag aan de gevoelige gegevens van een ander, wie het ook moge zijn. Ik ben voorzichtig. En toen ik dit aan mijn zus zei, zag ik voor mij nogmaals het levensloze lichaam van Poentje Castro, door zijn hoofd geschoten in zijn eigen achtertuin. Reden onbekend, dader nooit gevonden. Op die dag veranderde alles eigenlijk. Sindsdien zijn we allemaal laf geworden en zoekt niemand meer de grenzen echt op. Het zal best dat zijn moord uiteindelijk helemaal niets te maken heeft gehad met zijn werk als onderzoeksjournalist, maar het effect is nog steeds voelbaar. Veel verhalen zijn blijven liggen of zijn niet verder uitgediept na Poentje's moord. De boodschap was in ieder geval duidelijk: als journalist ben je ook hier op Aruba niet beschermd.

Het is een wereldwijd probleem. Je bent overgeleverd aan de beschaving van degenen waar je over schrijft. In andere landen is het ook erger. In Mexico mag je niet eens tweeten over de kartels. In een land als Iran word je opgepakt en maandenlang vastgehouden en gemarteld. Aruba is kinderspel vergeleken daarmee, maar dat maakt het voor journalisten hier niet minder hinderlijk. Ik heb verhalen gehoord van op

zijn minst een collega die is bedreigd, die dagelijks in de uitvoering van werkzaamheden werd belemmerd en geïntimideerd. Zelf heb ik om een of andere reden meer geluk gehad. Het bleef bij mensen die wilden vechten. Dronken mannetjes die nota bene na de verkiezingsoverwinning van hun partij mij nog even kwamen toesissen dat ik eigenlijk in elkaar geslagen moest worden. Iemand die - net op een moment dat ik niet op kantoor zat - de redactiezaal binnenstormde op zoek naar mij en door de redactiechef erop werd gewezen dat de politie gebeld zou worden, ongeacht wie zijn broer was. Of die ene keer toen een andere malloot de redactiekamer doodleuk binnenliep en wilde 'praten' met degene (toevallig ook net de deur uit) die een nieuwsartikel over een incident waar hij bij betrokken was had geschreven. "Ik steek mensen zonder omkijken neer", gromde hij steeds. Mijn collega en ik probeerden hem te kalmeren en de deur uit te krijgen, maar vooral ook om niet om te vallen van het lachen. Later realiseerde ik mij hoe gevaarlijk die situatie eigenlijk was. En dan zijn er de klagers zo af en toe op Facebook. Die tellen eigenlijk niet en gelukkig kan je daar vaak nog wel mee in discussie gaan. Maar mijn besluit vorig jaar om alle politieke contacten uit mijn sociale media te verbannen was en blijft een juiste. Je kan maar zo lang in een negatieve echokamer blijven totdat je opeens onherroepelijk meegaat in de continue paranoia en vijan-

digheid waarin die mensen leven. En er is een leven naast het werk en dat wil ik juist zo leuk mogelijk houden. Het bovenstaande is niets vergeleken met wat gisteren in Parijs gebeurde. Maar ik kan het beeld niet van mij afschudden van mensen in een redactiekamer, niet heel anders dan die van de publicaties waar ik voor heb geschreven en schrijf, die opeens moesten vechten voor hun leven. Die uiteindelijk ook als beesten werden afgeschoten, simpelweg omdat zij iets hadden gemaakt dat een ander tegenstond. Ik kan dat beeld maar niet loslaten en het breekt mijn hart. Ik kan mijn woede, een hele dag later nog, amper een plek geven.

Het is inderdaad waar dat alles van waarde weerloos is. En het vrije woord en een vrije pers zijn van onschatbare waarde. Humor, relativering, zaken kunnen benoemen en open debat zijn wat een democratie op de been houdt, net zo hard als de regels van de grondwet zelf. Dat geldt voor grote landen als Frankrijk en de VS, voor landen waar het het (doorgaans) vanzelfsprekend is, zoals Nederland, en het geldt voor kleine gemeenschappen zoals Aruba, waar het vaak, om zoveel redenen, extra moeilijk is om je nek uit te steken. Daarom wil ik vanuit hier ook een boks geven aan de administrator van de populaire Facebook-pagina Aruba Memes. Wat op die pagina gebeurt is gedurfd en baanbrekend. Maar de posts zijn vooral ook grappig en hartstikke raak. En daar gaat het om. Als Charlie Hebdo niet zo goed gemaakt was dan hadden die jihadisten er ook niet naar omgekeken. Zulke mensen zijn, of je het nou met hun eens bent of niet, het koesteren waard want zij houden ons allemaal scherp. En volgende week ga ik weer eens proberen iemand heel boos te maken. Kijken of ik het nog durf.

## Koninkrijkscommissie moet opleggen KB voorkomen



Foto: Caribisch Netwerk Aruba Rasmijn

Het Interparlementaire Koninkrijksoverleg (IPKO) in het Renaissance Convention Center.

**ORANJESTAD** — De vier parlementen van het Koninkrijk gaan een commissie oprichten die moet onderzoeken hoe te voorkomen dat Nederland zich in de toekomst gedwongen ziet om een Koninklijk Besluit (KB) op te leggen aan een van de andere landen van het Koninkrijk. Dat is gisteren besloten tijdens de tweede dag van het Interparlementaire Koninkrijksoverleg (Ipko).

Dat schrijft dagblad *Bon Dia* vandaag. De parlementariërs zijn niet tot overeenstemming gekomen over de

rol van de gouverneur en het opleggen van aanwijzingen vorig jaar, door de Rijksministerraad aan de gou-

verneurs van Aruba en St. Maarten. Op Aruba mocht de gouverneur de door het parlement goedgekeurde begroting voor 2015 niet ondertekenen. De gouverneur van St. Maarten kreeg instructie om een grondige screening te laten verrichten naar de nieuwe ministersploeg met behulp van door Nederland ter beschikking gestelde onderzoekers. Tijdens het Ipko

stelde Aruba voor om vaste criteria te bedenken, waaraan elk land binnen het Koninkrijk zich moet houden als het gaat om screening van ministers. Vandaag wordt de geschillenregeling besproken.

Aanvankelijk stond dat voor gisteren op de agenda en zou de gouverneursrol vandaag besproken worden.

**the plaza**  
**CAFE**  
Morgen van 6pm tot 7pm  
happy hour, s'avonds ook weer  
lekkere bami met saté voor \$10,-  
Geopend de gehele week  
van 08.00am - 01.00am  
Tel.: 583-8826

**Verzekeringen  
Pensioenen  
Hypotheken**  
**ASCA**  
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.  
Dienstverlening met een  
persoonlijk karakter  
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200  
Beatrixstraat 34 • Oranjestad  
email: insurance@asca.aw

**ARUBA  
DOET**  
20 en 21 maart, 2015  
Schrijf nu in!  
www.arubadoet.com

**LOTTO**  
**E LOTERIA DI ARUBA**  
- Resultado Diarazon 7 Januari 2015 -  
03 22 32 34 35  
1er Premio: No tin ganador Jackpot  
2do Premio: No tin ganador Match 4  
3er Premio: Tin 3 ganador Match 4  
4do Premio: Tin 105 ganador di Afl. 12,00  
**Joker 08**  
Proximo sorteo  
10 Jan. 2015  
Afl. 4,00 pa ticket  
Afl. 420.000,00  
Por yama 583-4475 pa haya e resultado.  
Letter ganador pa ticket gratis: **B**

**Fundacion pa Hende Muhe  
den Dificultad**  
Bel: 583 5400 - Primavera 1-B  
Ma - Vr 8 am - 5 pm  
**STOP Huiselijk geweld!**

**THE CINEMAS**  
thecinemas.aw  
Valid till January 14

| AT RENAISSANCE                                                                                                                   | AT PASEO HERENCIA                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>THE WOMAN IN BLACK 2:<br/>ANGEL OF DEATH</b><br>daily: 4:45 7:15 9:30<br>matinee: 12:00 2:15<br>late show: 11:45<br>NEW PG-13 | <b>THE WOMAN IN BLACK 2:<br/>ANGEL OF DEATH</b><br>daily: 7:00 9:30<br>matinee: 2:00 4:30<br>late show: 12:00<br>NEW PG-13 |
| <b>TAKEN 3</b><br>daily: 5:45 8:30<br>matinee: 12:30 3:00<br>late show: 11:30<br>NEW PG-13                                       | <b>TAKEN 3</b><br>daily: 5:15 8:00 10:30<br>matinee: 2:30<br>late show: 12:00<br>NEW PG-13                                 |
| <b>INTO THE WOODS</b><br>daily: 5:30<br>matinee: 12:00 2:45<br>NEW PG                                                            | <b>INTO THE WOODS</b><br>daily: 5:00<br>matinee: 2:15<br>NEW PG                                                            |
| <b>WILD</b><br>daily: 5:45<br>matinee: 12:30 3:00<br>PG R                                                                        | <b>BIG EYES</b><br>daily: 7:00 9:30<br>matinee:<br>PG-13                                                                   |
| <b>ANNIE</b><br>daily: 5:15<br>matinee: 12:00 2:30<br>PG PG                                                                      | <b>ANNIE</b><br>daily: 2:15<br>matinee:<br>PG PG                                                                           |
| <b>UNBROKEN</b><br>daily: 8:30<br>late show: 11:30<br>PG-13                                                                      | <b>UNBROKEN</b><br>daily: 8:15<br>late show: 11:15<br>PG-13                                                                |
| <b>THE GAMBLER</b><br>daily: 8:15<br>late show: 11:00<br>PG R                                                                    | <b>THE GAMBLER</b><br>daily: 5:30 8:30<br>late show: 11:30<br>PG R                                                         |
| <b>NIGHT AT THE MUSEUM:<br/>SECRET OF THE TOMB</b><br>daily: 5:15<br>matinee: 12:15 2:45<br>PG                                   | <b>NIGHT AT THE MUSEUM:<br/>SECRET OF THE TOMB</b><br>daily: 4:45<br>matinee: 2:00<br>PG                                   |
| <b>THE HOBBIT: THE BATTLE OF<br/>THE FIVE ARMIES 2D</b><br>daily: 7:45<br>late show: 11:15<br>PG PG-13                           | <b>THE HOBBIT: THE BATTLE OF<br/>THE FIVE ARMIES 3D</b><br>daily: 8:00<br>late show: 11:30<br>PG PG-13                     |
| <b>EXODUS: GODS AND KINGS 2D</b><br>daily: 7:45<br>late show: 11:00<br>PG PG-13                                                  | <b>GOIJSCH VROUWEN 2</b><br>daily: 5:45<br>matinee: 3:00<br>PG-13                                                          |

MATINEE: SATURDAY & SUNDAY | LATE SHOW: FRIDAY & SATURDAY

**AMIGOE** De Krant!  
Sinds 1884  
U kunt uw abonnement ook online betalen!  
Onze bankrekeningen zijn:  
RBC #10031723  
BANCO DI CARIBE #81027801  
CMB #20651903

**Gemani Jewelers**  
Looking for  
Sales Person (m/f)  
**Qualifications:** Sales experience necessary Jewelry back ground is a plus. Mavo or equivalent degree, Paper of good conduct. Must be Fluent in English and/or Spanish and Dutch .Ages 21 to 50 years.  
**Work Environment:** Part Time from 6 to 10 p.m. in the Hotel area.  
**We Offer:** Competitive salary plus commission, Brand recognition training and sales arguments, serene and pleasant working environment.  
**To Apply:** Please send your resume to fax 5884222 or email [maduro1953@outlook.com](mailto:maduro1953@outlook.com)  
Or you can call 5884242 to fill out an application form to get an interview.

**business plaza** Step Forward!  
**ELMAR**  
Step forward and take your business to the next level  
**Saturday, January 17, 2015**  
Time: 09.00 am - 4.00 pm  
Place: Aruba Chamber  
Admission: Free  
**Do you want to grow and improve your business?**  
Join us at Business Plaza-Step Forward!  
• Attend **presentations** about business expansion by invited professionals  
• Attend **workshops** on 'Innovation to grow' & 'Filing of the annual financial statement & shareholders' register'  
• Take the **opportunity to network** with potential clients and other entrepreneurs  
• **Consult organizations** on location: Dept. of Economic Affairs, Free Zone Aruba N.V.  
Advance registration is required to attend the presentations & workshops.  
For more info: [businessinfo@arubachamber.com](mailto:businessinfo@arubachamber.com) | 582-1566 ext. 27/30/42  
[www.arubachamber.com](http://www.arubachamber.com) | [www.facebook.com/arubachamber](https://www.facebook.com/arubachamber)  
KAMER VAN KOOPHANDEL  
EN NIJVERHEID ARUBA

Officier: Aan 'pakezels' kleeft vaak een triest verhaal

## 9 maanden voor coke-smokkelende moeder

**ORANJESTAD —** Negen maanden onvoorwaardelijke gevangenisstraf voor de 37-jarige moeder Narcista K. die als 'pakezel' ingezet werd voor het transporteren van ruim een kilo cocaïne. Dat heeft de rechter in eerste aanleg vanmorgen bepaald. "Ik begrijp de noodzaak, van een loontje van 1200 florin per maand word je niet vrolijk, maar dat rechtvaardigt nu eenmaal geen drugsmokkel."

door onze verslaggever  
**Jackeliene Geeve**

Dat zegt de rechter vanmorgen tijdens de inhoudelijke behandeling van de zaak. Op 30 augustus vorig jaar werd K. uit de rij gehaald op de Arubaanse luchthaven terwijl ze stond te wachten om het KLM-toestel in te stappen richting Nederland. Speurhonden roken onraad en dit bleek terecht. Er werd ruim een kilo cocaïne vermengd met levensmiddelen aangetroffen in haar handbagage.

### Financiële problemen

K. gaf direct toe. Als verklaring geeft ze dat ze in grote financiële problemen verkeert en amper rond komt van haar magere schoonmakersloon van 1200 florin per maand. Bovendien heeft zij de dagelijks zorg voor haar gehandicapte kindje. Toen zij haar schrijnende verhaal deed bij een oude schoolvriend wist deze wel een uitweg. Hij bracht haar in contact met een zekere 'Sandra' die haar wat bij kon laten verdienen. Voor 3000 florin moest zij 1140 gram cocaïne naar Nederland meesmokkelen. 1000 florin kreeg ze als voorschot. Het restbe-

drag zou komen wanneer de buit veilig was aangekomen. K. werd vrolijk van dit vooruitzicht, zij zou haar achterstallige rekeningen kunnen betalen. Maar zover kwam het dus niet.

### Zielig

K. is er vandaag niet bij. Volgens haar advocaat beschikt zij niet over de financiële middelen om van Nederland, waar zij woont, naar Aruba terug te vliegen om het proces bij te wonen. "Dan is zij er kennelijk financieel nog niet op vooruit gegaan", merkt de rechter droog op.

Deze moeder is één van de zovele in financiële problemen die verleid worden om als pakezel te fungeren, legt de officier uit. "Ik ben het met de rechter eens dat het zielig is, net als veel andere zielige verhalen die je te horen krijgt. Als je in constante geldproblemen zit ben je vatbaar voor iemand die zegt het even voor je op te kunnen lossen. Maar als we het niet aanpakken, stopt het sowieso niet."

### Categorieën

Het Openbaar Ministerie heeft, om de bepaling van de strafeis te vergemak-



Foto: Jackeliene Geeve

kelijken, de verschillende functies binnen het drugs-smokkel-proces gecategoriseerd. Aan elke categorie is, afhankelijk van de hoeveelheid drugs die wordt getransporteerd, een strafmaat gekoppeld. Volgens de officier valt K. onder de noemer 'koerier'. Op deze functie staat de laagste straf. Daarboven staan de categorieën 'tussenpersoon' en 'organisator'. Iemand die als organisator

van een drugstransport veroordeeld wordt kan als het even tegenzit levenslang achter de tralies verdwijnen. Voor het fungeren als koerier met deze hoeveel-

heid drugs staat volgens de officier veertien tot 21 maanden celstraf. Hij eist veertien maanden onvoorwaardelijk. De rechter is coulanter. "De maatschappij

heeft te doen met mensen als K., maar een strafbaar feit moet bestraft worden." Zij legt K. acht maanden celstraf op waarvan negen maanden voorwaardelijk.

## Astec-werkers naar rechter om bonusconflict

**ORANJESTAD —** Een nieuwe botsing tussen stuwadoorsbedrijf Astec en haar werknemers heeft begin deze week geleid tot de beslissing om naar de rechter te stappen. Omdat er nog geen nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst is, wilde de werkgever de eindejaarsbonus van 3000 florin niet uitbetalen. Inmiddels heeft Astec alsnog 2000 florin per werknemer betaald. De rechter moet beslissen of het bedrijf ook met het resterende bedrag over de brug moet komen.

door onze verslaggever  
**Nynke Wiersma**

"Eén dezer dagen moet blijken of de zaak een kort geding wordt of een bodemprocedure", vertelt landsbemiddelaar Anselmo Pontilius vanmorgen aan *Amigoe*. Daarnaast legt hij uit dat de werknemers op het eerste gezicht in hun recht staan, maar dat de rechter het definitieve besluit moet nemen.

De bonus werd al drie jaar achtereenvolgens uitbetaald in januari. Daarvoor was er ook altijd al een bonus, maar die was lager. Door de botsing hebben de cao-onderhandelingen vertragingen opgelopen. "Pas als er meer duidelijkheid is over de bonus worden de onderhandelingen hervat. Over

de tijdelijke staking van de onderhandelingen zijn beide partijen het wel eens."

### Arbeidsvoorwaarden

Naast de afspraken over de bonus is er nog steeds gesteggel over de collectieve arbeidsovereenkomst (CAO). Beide partijen zijn het er over eens om de huidige overeenkomst te verlengen, alleen het salaris is een struikelblok. In de CAO was vastgelegd dat het salaris jaarlijks steeg met een vastgelegd percentage. "De werknemers, bijgestaan door vakbond UPA, willen dezelfde stijging aanhouden van het salaris. De werkgever denkt hier anders over." Afgelopen maandag kwam het stuwadoorsbedrijf met een aangepast voorstel, maar dit werd vanwege het salaris opnieuw

van tafel geveegd door de vakbond."

### Geen water bij de wijn

Het personeel eist vanaf het begin van de onderhandelingen een voortzetting van de gunstige arbeidsvoorwaarden, zoals die in de afgelopen twee cao's zijn afgesproken. Met deze cao is het personeel er in zes jaar tijd ongeveer 2000 florin per maand op vooruit gegaan. Met de verhuizing van de containerhaven naar Baccadera in zicht en de veranderingen die daarbij komen kijken, wil de directie hier niet mee akkoord gaan en zegt geen ruimte te hebben voor de loonsverhoging die wordt geëist. Er werden enkele jaarcijfers getoond om het standpunt te onderbouwen, maar dit was voor de vakbond niet genoeg om water bij de wijn te doen. De werknemers eisen meer details over de financiële positie van het bedrijf.

### Zes maanden

In oktober legden de werknemers hun werkzaamheden een korte tijd neer wegens de onvrede over de vastgelopen onderhandelingen. Om tot een oplossing te komen werd de landsbemiddelaar gevraagd te helpen om snel tot een acceptabel besluit te komen. Ondertussen staan beide partijen nog lijnrecht tegenover elkaar en zijn de onderhandelingen bijna zes maanden gaande.

## Geen chikungunya dode

**ORANJESTAD —** Directie Volksgezondheid laat vandaag weten dat de 59-jarige man die op 3 januari in de wijk Paradijs overleed, niet aan de virusziekte chikungunya is doodgegaan. Het vermoeden rees dat deze ziekte de oorzaak was van zijn heengaan, maar onderzoek wees uit dat een hartaanval de doodsoorzaak is.

Naar aanleiding van de berichten in diverse media dat het om een geval van chikungunya zou gaan waaraan het slachtoffer is overleden, startte Despa (Departamento di Salud Publico Aruba) een grondig onderzoek. *Amigoe* schreef 5 januari dat het vermoedelijk om een eerste sterfgeval van chikungunya zou gaan, maar volgens Despa werd er in andere media al gesproken over doodsoorzaak chikungunya en ook dat het een besmettelijke ziekte zou betreffen. Despa informeert dat chikungunya weliswaar besmettelijk is, net als dengue, maar dat de ziekte alleen kan worden

overgebracht door bloedoverdracht van de mug *Aedes aegypti*. In dit geval is een arts verplicht om te rapporteren wanneer één van beide ziektes mogelijk voorkwamen bij de overledene. Daarop neemt Despa dan de nodige maatregelen, in deze is de Gele Koorts en Musketienbestrijding (GKMB) naar het adres gegaan om te controleren op de aanwezigheid van de mug *Aedes aegypti*. Ook bij de burenen werden maatregelen getroffen, maar uit voorzorg.

### Hartaanval

De arts heeft op geen enkele wijze vastgesteld dat chikungunya of dengue de

doodsoorzaak is. Zijn gezondheid was op normaal peil en alles wijst erop dat de man aan een hartaanval overleed. Despa legt uit dat chikungunya sowieso niet bekend staat als hoog risico-ziekte tot overlijden, enkel in extreme gevallen waarbij de staat van gezondheid van de patiënt zeer slecht is, kan dit gebeuren. Dengue kent een groter risico tot overlijden wanneer het niet op tijd behandeld wordt. Tot de symptomen behoren koorts, hoofdpijn, spierpijn en gewrichtspijn en een kenmerkende huiduitslag die lijkt op die van de mazelen.

Bij chikungunya treedt mild tot hoge koorts (zelfs tot boven 40 graden) op, komen puntbloedingen of gevlekte uitslag op ledematen en romp voor, krijgt de zieke kreupel makende gewrichtspijn in meerdere gewrichten en soms hoofdpijn.

Kabinet van de Gouverneur:

## 'Aruba heeft gouverneur geen geschikt en bewoonbaar huis aangeboden'

**ORANJESTAD —** "De huidige gouverneurswoning was ongeschikt als ambtswoning, derhalve is de gouverneur in zijn huis in Savaneta blijven wonen. De berichtgeving dat hij geen interesse zou hebben in de gouverneurswoning is dus onterecht. Het is ook niet waar dat er is afgesproken dat door het Kabinet van de Gouverneur (Kabga) zal worden bijgedragen aan de bouw van de nieuwe gouverneurswoning."

Kabga reageert hiermee op een artikel gisteren in diverse media. Over de plannen voor de bouw van een nieuw gouverneurshuis, die nu zijn stopgezet, schreef *Amigoe* gisteren. Daarin kwam naar voren dat de kosten die het nieuwe pand met zich mee zou brengen, vijf miljoen florin, door Aruba en het Kabinet van de gouverneur gezamenlijk worden gedragen. Andere media berichtten dat de gouverneur geen interesse had in het betreden van de huidige gouverneurswoning. Kabga laat weten dat tijdens de presentatie van de tekeningen van de nieuwe gouverneurswoning in 2011 duidelijk is gemaakt dat het Rijk (lees vanuit de begroting van Nederland) niet

verwacht bij te dragen aan de bouw van deze nieuwe ambtswoning. "Sindsdien is er niet meer gesproken over de nieuwe woning, wat gezien de financiële situatie van het land zeer begrijpelijk en verstandig is. Echter de beslissing om het pand wel of niet te bouwen, is aan de regering om te nemen. Volgens het rechtspositiebesluit van de gouverneur wordt aan hem een 'gouverneurshuis' ter beschikking gesteld door het Land (dus niet door het Rijk)."

### Geen onderhoud

Bij het aantreden van gouverneur Fredis Refunjol in 2004 was de toenmalige ambtswoning in een dergelijke staat van onderhoud dat deze grondig verbouwd zou moeten worden voordat hij met zijn gezin hierin hun intrek zou kunnen nemen, aldus Kabga. "Hiervoor zijn indertijd ook plannen gemaakt, maar vanwege de kosten die dit met zich mee zou brengen, zijn deze nooit uitgevoerd. Dit betekende dat het pand ongeschikt was om als ambtswoning te gebruiken, en eigenlijk zelfs onbewoonbaar was." Om deze reden is Refunjol in zijn eigen woning in Savaneta blijven wonen. Vanaf 2004 is er door Aruba, als eigenaar van het pand, geen onderhoud

meer gepleegd, noch enige investering gedaan. "Kortom, hoewel de gouverneur er dus strikt genomen recht op heeft, heeft het Land hem nooit een geschikt en bewoonbaar gouverneurshuis ter beschikking gesteld."

In 2013 is op voorstel van Kabga, die het beheer heeft over het pand, een plan ontwikkeld om het pand te renoveren en te gebruiken voor representatieve doeleinden voor zowel de gouverneur als leden van de ministerraad. Het zou de gouverneur mogelijkheid bieden zijn representatieve taken beter uit te voeren en daarnaast was het geen mooi gezicht om het pand in dergelijke toestand op die prominente plek te laten staan. Een verbouwing draagt ook bij aan de verfraaiing van Oranjestad. De kosten van de verbouwing zijn zowel voor rekening van het land als voor Kabga gekomen, waarbij het Kabinet de binnenkant en het representatieve gedeelte heeft bekostigd, zo laat Kabga weten. Door deze verbouwing verliest het pand de woonbestemming, er zal dus nooit meer een gouverneur gaan wonen, het beheer blijft bij Kabga. Het pand primair zal dienen voor het uitvoeren van de representatieve taken van de Gouverneur, maar kan in-



Gouverneur Fredis Refunjol

dien beschikbaar ook door de minister-president worden gebruikt voor representatieve ontvangsten. "Of er dus ooit weer een ambtswoning zal komen is dus een vraag die alleen beantwoord kan worden

door de regering. Een discussie die Kabga met belangstelling zal volgen, maar waar het geen deel van uitmaakt omdat het aan de bouw ervan geen financiële bijdrage zal leveren."

### IN HET KORT

#### Goede vriend

Een bewoner van de Olijfstraat moest naar Nederland in verband met een begrafenis. Een goede vriend van hem zou op zijn huis passen. Dat deed hij op een merkwaardige manier, want toen de man uit Nederland terugkeerde, miste hij twee auto's, een fornuis en een wasmachine. De oppasser bekende schuld en beloofde hem te gaan betalen voor zijn spullen.

#### Dokterskosten

Bij Marriott Surf Club kwam een boot met een *tube* van Sky View Watersports in het territorium van de zwemmers terecht. Daar gaf hij ook nog gas en raakte een zwemmer. De vrouw verdween onder water. De bestuurder van de boot sprong haar achterna en anderen belden een ambulance. Die was al aanwezig toen de politie arriveerde. Ze moest naar de spoedeisende hulp, maar die eist directe betaling. Een van de eigenaren van de boot gaf aan dat hij niet van plan was te betalen, een andere eigenaar bleek gelukkig daartoe wel bereid.

#### Verdachte rokers

In Madiki hoorde een bewoner een luide knal. Niet zo'n raar verschijnsel in deze dagen, maar ze belde de politie die even later een kijkje kwam nemen. Van vuurwerk geen spoor, maar er stond een auto met drie jongens die heel verdacht deden. De hele auto rook sterk naar marihuana en de agenten stelden dan ook een onderzoek in. Ze vonden inderdaad een zakje met de softdrug en ook nog enkele bijbehorende attributen. De drie jongens werden naar de politiewacht overgebracht voor verder onderzoek.

#### Valse dollars

Surveillanten van bureau Noord gingen naar het Excelsior Casino van Holiday Inn voor een probleem rond vals geld. Ze werden te woord gestaan door het management die verklaarde dat een klant 300 dollar had gebruikt om te gokken, maar dat dit vals geld betrof. De Venezolaanse klant verklaarde 600 dollar te hebben gekocht in 6 biljetten van 100 dollar. Hij had zelfs foto's van de biljetten gemaakt om problemen te voorkomen. De 300 dollar werd in beslag genomen voor nader onderzoek.

|                                                                                       |                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | In het Belang<br>Van het<br>Jeugdwelzijns-<br>werk                                                                                  |
|                                                                                       | Caya Appeldam 2, Dakota,<br>Aruba                                                                                                   |
|                                                                                       | Tel: (297) 5823773 ·<br>Fax: (297) 5834290                                                                                          |
|                                                                                       | E-mail: <a href="mailto:atha@setarnet.aw">atha@setarnet.aw</a><br>Website: <a href="http://www.athaaruba.org">www.athaaruba.org</a> |

## Fashion Retail Manager

A great fashion management opportunity is now available.

### Design & Lines Rep. n.v.

Is now hiring

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <h4>Requirements</h4> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Managing staff</li> <li>* Visual Merchandising</li> <li>* Meeting targets &amp; implementing strategies to improve sales</li> <li>* Excellent Customer Service skills</li> <li>* Recruiting &amp; hiring new staff</li> <li>* Excellent communication skills with customers &amp; co-workers</li> </ul> | <h4>Qualifications</h4> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Minimum College degree</li> <li>* Minimum 3 year Retail experience</li> <li>* Fluent in English &amp; Spanish</li> <li>* Being able to work under pressure</li> </ul> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

You will have experience in managing our various stores & will work closely with Head office, and marketing staff in order to take the business to the next level.

Send us your CV to [md@diianalerna.com](mailto:md@diianalerna.com)





Aruba, toen en nu...

# Fort Zoutman en de Willem-III toren



Toren en fort in de jaren 30

door **Evert Bongers**

Het oudste gebouw van Aruba is het Fort Zoutman. Met de bouw werd in 1797 begonnen. Alle mannen tussen de 16 en 50 werden opgeroepen om er aan mee te werken en het werd in 1798 voltooid. Het was nodig om weerstand te bieden aan "de vijand", in de praktijk waren dat kapers, op rooftocht door het Caraïbisch gebied. Het lag praktisch aan zee omdat de kustlijn vroeger daar iets verder landin-

waarts lag. Het fort werd vernoemd naar de schout-bij-nacht Johan Zoutman, die roem vergaarde op de Noordzee in de Vierde Engelse Oorlog maar nooit in "de West" is geweest. Het was - en is nog steeds - een rechthoekige constructie met daarin dienstgebouwen die er nu, gereconstrueerd, weer net zo staan, voor de daar gelegerde soldaten. Het fort had bastions met tientallen schietgaten voor de vuurwapens, waaronder vier kanonnen, uiter-

aard gericht op zee. In de loop van de 19e eeuw is het fort verschillende malen opgeknapt dan wel herbouwd. Ook werden er cellenblokken in gebouwd, want ook in die tijd was er al behoefte aan een gevangenis. In het algemeen kan gesteld worden dat zowel het fort als de verdediging niet echt iets voorstelde, men heeft dan ook niet kunnen voorkomen dat de Engelsen ons eiland innamen in 1801 en nogmaals in 1806. In 1816 werden zij trouwens weer verdreven. In 1866 werd voor de ingang van het fort een toren gebouwd, waar behoefte aan bestond om als vuurtoren en havenlicht te functioneren. Ook werd er een klok op aangebracht waarmee men de uren kon aangeven en alarm kon slaan, bijvoorbeeld bij brand in de stad. De toren werd vernoemd naar de

toen regerende vorst, Koning Willem de Derde. De inhuldiging vond plaats op zijn verjaardag, 19 februari 1868, toen voor het eerst het vuurtorenlicht werd ontstoken, een lantaarn met een kerosinelamp. Later werd dit een petroleumlamp en sinds 1935 is er elektrisch licht. Tot 1930 heeft de toren nog niet de hoogste bouwlaag gehad die we nu kennen met de wijzerplaten van de klok aan elke kant. Er was aanvankelijk een houten kap waarop zich de lamp bevond. In 1937 kreeg de toren de hoogste betonnen bouwlaag zoals we die nu kennen. Deze betonnen constructie werd tijdens de grote restauratie die in de jaren '70 werd uitgevoerd, er in zijn geheel afgehaald en vervangen door een lichtere uitvoering.

De lamp wordt sinds 1963



Oudste foto van toren en fort, 1885

niet meer gebruikt en sindsdien is de Willem-III toren dan ook geen vuurtoren

meer. Op de voorgevel van de eerste verdieping, waar zich het balkon bevindt, za-

ten vroeger twee Davidsterren als versiering; die zijn nu verdwenen.



Toren met houten kap en vuurtorenlamp

## Overleden

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Ethel S. Hodge                 | 27-12-2014 |
| Diana M. Lugo – Angela         | 30-12-2014 |
| Carline Pierre                 | 02-01-2015 |
| Mr. Jonny D. Silonero          | 02-01-2015 |
| Marina Croes – Webb            | 03-01-2015 |
| Michael E. Anjie               | 04-01-2015 |
| Johannes A. Duinker            | 05-01-2015 |
| Juan W. Martilia               | 05-01-2015 |
| Alfonso Kelly                  | 07-01-2015 |
| Sra. Vda. Aura Arends – Osorio | 07-01-2015 |
| Antonio N. Maduro              | 07-01-2015 |

**COLOFON**

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.  
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

**Bilderdijkstraat 16**  
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

**Directie:**  
Sigrid Hammelburg  
arubadirectie@amigoe.com

**Redactie:**  
Alex Lacleé (coördinator)  
Linda Reijnders  
Jackeline Geeve  
Mirte de Rozario  
Nynke Wiersma  
Nico van der Zee (corrector)  
arubaredactie@amigoe.com

**Administratie:**  
Zulaika Kelly (abonnements)  
Grecia Willems (advertenties)  
adminaruba@amigoe.com

**Opmaak:**  
Zulma Kock  
avisoaruba@amigoe.com

**Verkoop:**  
Tiziana La Torre  
tlatorre@amigoe.com  
Jamey Baire  
jbairre@amigoe.com

**Distributie:**  
Zulaika Kelly, Zulma Kock  
abonementaruba@amigoe.com

**Kantooruren:**  
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

**Bankrekeningnummers:**  
Caribbean Mercantile Bank #20651903  
Banco di Caribe #81027801

**Klachten over bezorging?**  
Mail naar  
klachtenaruba@amigoe.com.

**FRESH 104.3**  
DE HOORT HET VERSCHIL

**Angelo's Classic Hit Mix**  
(Vr & Za: 7 - 8pm)  
**Angelo Steffen**

Voor contact:

Studio: (297) 583 2121  
Kantoor: (297) 583 2220  
Sales: (297) 593 0705  
Email: info@fresharuba.com

**facebook.com/fresharuba**

**Divi & Tamarijn Aruba All Inclusives**

We are looking for an.

**ASSISTANT FINANCIAL CONTROLLER**

**Qualifications.**

- Accounting degree
- Minimum 4 years of hotel general accounting experience

**Knowledge / Skills / Abilities.**

- Able to prepare all monthly journal entries in a timely manner and reconcile the G/L accounts
- Knowledgeable and experienced in working with the Uniform System of Accounts for the Lodging Industry
- Extensive experience in working with MS Office and general accounting systems (preferable Sage 100)
- Able to supervise the accounting staff and review their daily work
- Responsible for controlling inventories
- Able to write reports and business correspondence, effectively present information and respond to questions from managers.
- Excellent written and verbal English skills
- Some experience in hotel operations is desirable

*We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and an opportunity to grow*

Apply at the HR department located at Tamarijn Aruba Beach Resort  
J.E. Irausquin Boulevard # 41  
Tel. 525-5241  
From Monday to Friday  
8:00 am – 1:00 pm / 2:00 pm – 5:00 pm  
E-mail: solanged@megaresorts.com

100% Digital HD

**MEGAPLEX 8**  
caribbeancinemas.com/aruba

LIKE OUR NEW FACEBOOK PAGE

Caribbean Cinemas Aruba

**JANUARY 8 - 14**

**TAK3N**

MON-THUR 4:35 | 7:00 | 9:25  
FRI 4:35 | 7:00 | 9:25 | 12:10  
SAT 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25 | 12:10  
SUN & HOL 2:10 | 4:35 | 7:00 | 9:25

ON TWO SCREENS

**INTO THE WOODS**

MON-THUR 3:50 | 5:45 | 8:10  
FRI 3:50 | 5:45 | 8:10 | 10:45  
SAT 3:20 | 5:45 | 8:10 | 10:45  
SUN & HOL 3:20 | 5:45 | 8:10

**THE WOMAN IN BLACK 2**

MON-THUR 5:05 | 7:20 | 9:35  
FRI 5:05 | 7:20 | 9:35 | 11:50  
SAT 2:00 | 3:55 | 6:35 | 9:15 | 11:45  
SUN & HOL 2:00 | 3:55 | 6:35 | 9:15 | 11:45

**NEW THIS WEEK!**

**THE GAMBLER**

MON-THUR 7:00 | 9:30  
FRI 7:00 | 9:30 | 12:00  
SAT 7:00 | 9:30 | 12:00  
SUN & HOL 7:00 | 9:30

**NIGHT AT THE MUSEUM**

MON-THUR 4:40 | 7:00 | 9:20  
FRI 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40  
SAT 4:40 | 7:00 | 9:20 | 11:40  
SUN & HOL 4:40 | 7:00 | 9:20

**THE HOBBIT**

MON-THUR 5:50 | 8:50  
FRI 5:50 | 8:50  
SAT 2:50 | 5:50 | 8:50  
SUN & HOL 2:50 | 5:50 | 8:50

**ALSO SHOWING!**

**Annie**

MON-THUR 4:00 | 6:35 | 9:10  
FRI 4:00 | 6:35 | 9:10  
SAT 2:00 | 4:00 | 6:35 | 9:10  
SUN & HOL 2:00 | 4:00 | 6:35 | 9:10

**PENGUINS**

MON-THUR 5:20  
FRI 5:20  
SAT 3:10 | 5:20  
SUN & HOL 3:10 | 5:20

**STARTING NEXT WEEK**

**BLACKHAT • THE WEDDING RINGER • PADDINGTON**

Download our NEW APP

Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

# ‘Delen, creëren en samenwerken’ Platform voor samenwerking creatievelingen

ORANJESTAD — “Ik zag de moeite die onder andere webontwerpers hadden om contact met elkaar te krijgen en tevens de angst om kennis te delen”, zegt Rudy Croes (31), mede-oprichter van co.lab The Community. Met partners Tristan Every en Kiume Tjon-A-Tsien is de insteek van het platform om creatieve mensen en bedrijven met elkaar in contact te brengen om beter te kunnen (samen)werken.

door onze verslaggever  
**Linda Reijnders**

“Ik ben zelf gespecialiseerd in webontwerp en ik heb een eigen internetbureau. Tristan zijn expertise ligt op het gebied van accountancy en projectmanagement, terwijl Kiume een sales en marketing specialist is”, zo vertelt Croes over het Arubaanse drietal dat in Nederland zag hoe het je kennis vergroot en je sociaal verbreedt wanneer je samenwerkt. “Wij zagen de noodzaak van een werkplek voor jonge professionals uit de creatieve wereld hier. Nu wij weer alle drie op Aruba wonen kunnen wij mensen door co.lab aan elkaar linken, maar ook andere branches erbij betrekken en bedrijven koppelen aan web ontwerpers of andere creatievelingen.”

**Idee van drie mannen**  
“De insteek is om te delen, samen te creëren en samen te werken. En dan niet alleen onderling, maar met zakenpartners en andere branches. Nu loopt er een groot project waaraan wij bijvoorbeeld leden linken.” Croes legt uit dat er twee soorten leden zijn: de zakelijke leden en de creatieve

leden. “Het werkt alle kanten op. Zo helpen wij bij het opzetten van een eigen zaak, maar wij sluiten ook leden aan bij projecten. Of wij helpen mensen die met goede ideeën rondlopen en niet weten hoe deze uit te voeren of waar ze te *launchen*.” co.lab The Community begeleidt het hele proces en blijft het aanspreekpunt voor de klant. “Wij steken de koppen bij elkaar om zo de webontwerper en het bedrijf tot elkaar te brengen, waarbij wij zelf ook kunnen instappen.” Wat begon als een idee van drie mannen, groeide uit tot een beweging die het concept van zakendoen verandert, zo stelt het bedrijf op de website.

**Angst kennis te delen**  
Croes en ook de twee partners hebben een tijd in Nederland gewoond. “In november 2013 keerde ik terug naar Aruba, in mei 2014 startte co.lab.” Volgens de oprichter heerst er een angst om kennis te delen en denkt men vaak dat je idee wordt ingepikt. “Maar het werkt juist positief om samen te werken en te delen. Het vergroot je kennis, je netwerk en je mogelijkheden.” Hij beaamt dat niet iedereen in



Van links naar rechts: Rudy Croes, Lara Kuiperi, Kiume Tjon-A-Tsien en Tristan Every.

The Community past, want je moet wel een bepaalde open houding hebben. “Mensen die een eigen bedrijf willen oprichten zijn bij ons op de juiste plek en wij zoeken ook naar fondsen voor zo’n start-up.” Momenteel telt co.lab ongeveer vijftien leden en heeft 500 volgers online. Om lid te worden betaal je 145 florin per jaar. “Iedere

maand organiseren wij een Table Top, waarbij ervaren sprekers zijn uitgenodigd.

Dan is er iedere eerste vrijdag van de maand een borrel in Café Chaos en daar zien wij de laatste tijd steeds meer nieuwe gezichten.” Meer informatie over co.lab is te vinden op [www.colab-aruba.com](http://www.colab-aruba.com).

## Jarige Kooyman trakteert

ORANJESTAD — Als je jarig bent, moet je trakteren. Dat is althans de geldende norm in de samenleving. Bouwmarkt Kooyman komt daaraan tegemoet met het trakteren op een tegoedbon vanwege het 75-jarig bestaan van het bedrijf. Voor klanten die 75 florin of meer spendeerden gold in de maanden november en december dat zij automatisch meedongen in de prijzenloterij. De winnaar werd Jos Tromp die een tegoedbon van 3500 florin won. Op de foto wordt de gelukkige prijswinnaar getrakteerd op zijn winst. Met de bon kan er weer naar hartelust gewinkeld worden bij het bouwbedrijf.



## OP DE ROL

**Verdachten moeten, wanneer het Openbaar Ministerie overgaat tot vervolging, zich voor de rechter verantwoorden. Elke week behandelen de strafrechters van het Gerecht in Eerste Aanleg uiteenlopende zaken. In principe is het publiek welkom om als toeschouwer bij de behandeling van strafzaken aanwezig te zijn. Hieronder een kort overzicht van de strafzaken op vrijdag 9 januari:**

**08:15:** J.O. wordt beschuldigd van een inbraak in een sportsbar op 15 september vorig jaar. Hier zou hij een doos sterke drank ter waarde van 900 florin hebben weggenomen. Ook zou hij telefoons en sigaretten hebben onttreemd. (proforma).  
**08:15:** T. en L. worden ervan verdacht op 18 augustus 2014 onder andere juwelen en sieraden te hebben onttreemd van een juwelier. Ook zouden beide verdachten horloges hebben gestolen van een juwelier op 20 en 21 september.

**08:30:** S. heeft zich volgens het OM schuldig gemaakt aan het stelen van een personenauto. Hierbij zou S. geweld hebben gebruikt door met een groot kapmes in de rondte te zwaaien en te roepen: “Draai je om en geef me je geld nu!”  
**09:00:** L. wordt ervan beschuldigd dat hij op 30 november 2013 met geweld een huis is binnengedrongen en in ieder geval een telefoon, juwelen en een rugzak heeft onttreemd. Toen de persoon des huizes binnenkwam kreeg hij een pistool tegen



zijn nek geduwd. L. zou hebben geschreeuwd: “Waar is het geld? Geef me het geld!”  
**11:00:** M.F. wordt beschuldigd seksuele handelingen te hebben verricht bij een minderjarig persoon in de periode tussen 2007 en 2013.

## Cruiseovernachtingen Celebrity



ORANJESTAD — Cruisemaatschappij Celebrity Cruises biedt vanaf het cruise seizoen 2016/2017 overnachtingen aan in diverse havens in de Cariben. Zeven van hun nieuwe cruiseschepen varen dan in deze regio en doen onder meer Oranjestad (Aruba), Willemstad (Curaçao) en Bridgetown (Barbados) aan. Op deze plekken blijven de schepen een nacht liggen. Dit biedt volgens de maatschappij een completere ervaring voor de toerist. Normaal komt een cruiseschip 's morgens aan en vertrekt 's avonds weer. Dat geeft cruisetoeristen slechts een korte tijd op het eiland en minder mogelijkheden om activiteiten te ondernemen en het eiland te verkennen. De zogeheten ABC Islands Immersion cruise, waarbij dus Aruba, Bonaire en Curaçao worden bezocht, zijn nu al te boeken. De cruisemaatschappij biedt hiervan twee varianten, beide met overnachtingen in de havens van Aruba en Curaçao.

## COLUMN ZEE

### Wij zijn Charlie

**Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: [nicovanderzee@gmail.com](mailto:nicovanderzee@gmail.com).**

Ik ken niet zoveel moslims, maar de moslims die ik ken zijn aardige vreedzame mensen. Ik ken ook Amerikanen, katholieken, joden, Duitsers, Russen, stuk voor stuk gewone mensen, de een wat aardiger dan de ander, maar allemaal gewone mensen. Toch zijn in hun naam volkeren uitgemoord, van hun land verjaagd, zijn andersdenkenden op de brandstapel gezet, onschuldige kinderen met napalm bestookt en mensen die niets misdaan hebben in kampen opgesloten. Extremisten bepalen het



beeld dat we hebben van volkeren en godsdiensten, extremisme leidt tot terrorisme en oorlogsmisdaden. Het Franse tijdschrift Charlie Hebdo richt zijn pijlen op de extremistische fanaten of ze nu aanhanger zijn van Israël, Amerika, Le Pen, Wilders, Jezus of Mohammed. Dat doen ze meedogenloos, wie geen respect verdient, hoeft ook

niet op respect van Charlie Hebdo te rekenen. Journalisten van Charlie Hebdo hebben dat met de dood moeten bekopen. Postuum krijgen ze het gelijk dat ze al hadden: moslim-extremisten zijn een gevaar voor deze wereld. Moge de minachting van de gewone-mensen-Allah deze waanzinnige moordenaars keihard treffen.

## Kamerleden bezoeken Cocolishi



ORANJESTAD — Een delegatie van de Eerste en Tweede Kamer is gisteren door premier Mike Eman en minister Benny Sevinger van Integratie, Infrastructuur en Milieu op het Bestuurskantoor ontvangen. Ze kregen een aandenken aan hun bezoek aan het zogeheten Cocolishi-gebouw en werden getrakteerd op een lunch in de vergaderzaal van de Ministerraad. Deze week zijn delegaties van de parlementen van het Koninkrijk op Aruba voor het Interparlementair Koninkrijksoverleg (IPKO). Het overleg begon dinsdag en duurt nog tot en met vrijdag. De premier heeft tijdens het bezoek van de Eerste en Tweede Kamerleden gesproken over de visie van Kabinet Mike Eman II. Op vrijdag heeft de bewindsvoerder een vergadering met de voorzitters van de parlementen tijdens het Presidium van IPKO.

## Weekendagenda

**In deze weekendagenda staan activiteiten voor vrijdag tot en met zondag (en ook tijdens lange weekenden). Tips hiervoor zijn welkom, doorgeven kan tot uiterlijk woensdagmiddag via [arubaredactie@amigoe.com](mailto:arubaredactie@amigoe.com).**

|                 |                                           |
|-----------------|-------------------------------------------|
| <b>Vrijdag</b>  |                                           |
| Wat             | : Caribbean Pan Night                     |
| Waar            | : Main stage Paseo Herencia               |
| Wanneer         | : 20:00                                   |
|                 |                                           |
| Wat             | : Hollandse feestavond met 'Hazes'        |
| Waar            | : Café 080                                |
| Wanneer         | : 20:30                                   |
|                 |                                           |
| Wat             | : Salsa Night                             |
| Waar            | : Club Hipsz                              |
| Wanneer         | : 22:00                                   |
| <b>Zaterdag</b> |                                           |
| Wat             | : Hollandse feestavond met 'Hazes'        |
| Waar            | : Casibari                                |
| Wanneer         | : 20:30                                   |
|                 |                                           |
| Wat             | : House Night                             |
| Waar            | : Confession Club                         |
| Wanneer         | : 21:00                                   |
|                 |                                           |
| Wat             | : Greg Asadoorian performance             |
| Waar            | : The Sopranos pianobar                   |
| Wanneer         | : 22:00 - 01:00                           |
| <b>Zondag</b>   |                                           |
| Wat             | : Kerkdienst                              |
| Waar            | : Kapel Marinierskazerne Savaneta         |
| Wanneer         | : 09:30                                   |
|                 |                                           |
| Wat             | : Aruba Boatfest 2015                     |
| Waar            | : Nikky Beach                             |
| Wanneer         | : 11:00 - 23:00                           |
|                 |                                           |
| Wat             | : Big Air Competition                     |
| Waar            | : Boca Grandi                             |
| Wanneer         | : 14:30                                   |
|                 |                                           |
| Wat             | : 6th Annual 5,5K United fun walk and run |
| Waar            | : Sportveld Sportboys Angochi             |
| Wanneer         | : 17:30                                   |

## Eerste donatie van het jaar voor MJF



ORANJESTAD — De Mary Joan Foundation heeft haar eerste donatie van het jaar al binnen. Het bedrijf Best Deal steunt de organisatie die zich inzet voor borstkanker en doet hier op de foto haar donatie. De medewerkers van de stichting steunen niet alleen de patiënt, maar ook de familie en vrienden eromheen. In 2014 hielp de Mary Joan Foundation 212 klanten, in totaal 41 meer dan het jaar ervoor. Waar nodig begeleidt de stichting met sociale en psychologische hulp, maar zij gaat ook preventief te werk door middel van voorlichting verstrekken en het geven van workshops. Vrouwen waarbij de diagnose borstkanker is gesteld wordt gevraagd contact op te nemen met de stichting indien gewenst. Dat kan via telefoonnummer 588-9999 of via e-mail: [maryjoanfoundation@setarnet.aw](mailto:maryjoanfoundation@setarnet.aw). Er is ook een Facebook-pagina.

# ToeziChthouder wijst regering tereCh

WILLEMSTAD — De overheid heeft een kandidaat voorgedragen om zitting te nemen in het bestuur van de Stichting Schouwborg Curaçao. Maar de Stichting Bureau Toezicht en Normering Overheidsentiteiten (SBTNO) wijst de regering erop dat zij helemaal niet bevoegd is om kandidaten voor bestuursfuncties bij de stichting voor te dragen.

Conform de statuten van de Stichting Schouwborg Curaçao, waar Sentro Pro Arte onder valt, kan de regering wanneer zich een vacature voordoet in het bestuur van de stichting, slechts kandidaten ter benoeming voordragen aan het bestuur van de stichting. “De minister of de regering is dan niet bevoegd om zelf bestuurders bij de Stichting Schouwborg Curaçao te benoemen”, aldus de SBTNO in een advies aan

de regering. De regering was op voordracht van coalitiepartij PNP voornemens om een kandidaat voor te dragen voor het bestuur van SSC. Over deze kandidaat is in het geanonimiseerde verslag van SBTNO weinig terug te vinden. De toezichthouder corporate governance zegt hierover: ‘Bij het raadplegen van de aangeleverde documenten heeft de adviseur geconstateerd dat zowel het CV van de kandidaat als de brief

van de minister aan de Raad van Ministers betreffende de kandidaat zeer summier is. Geadviseerd wordt om een uitgebreider CV van de kandidaat over te leggen, met daarin meer informatie over zijn opleiding(en) – (periode, niveau en instantie), werkervaring en overige ervaring (periode en werkzaamheden). Ook ontvangt de adviseur gaarne een nadere motivering van de minister.’ Op het verzoek is volgens SBTNO geen antwoord gekomen. April vorig jaar heeft de SBTNO groen licht gegeven voor de voordracht van Diana Lebacs als lid van het bestuur van de Stichting Schouwborg Curaçao. Inder tijd ging SBTNO ervan uit

dat het een voordracht was aan het bestuur van de stichting. “In tegenstelling tot het gestelde in dat advies van de adviseur heeft de minister bij Landsbesluit de kandidaat tot bestuurslid benoemd en niet voorgedragen aan het bestuur van Stichting Schouwborg Curaçao.” SBTNO wijst de regering erop dat zij zwaarwegende bezwaren heeft tegen de voordracht van de bewuste kandidaat omdat dit tegen de statuten van de stichting indruist, en dringt er bij de overheid op aan om toekomstige kandidaten voor benoeming bij de Stichting Schouwborg Curaçao eerst aan het bestuur van genoemde stichting voor te dragen.

## Samenstand Venus en Mercurius



Foto: Maurice Lefferts

WILLEMSTAD — Amateur-astronoom Maurice Lefferts maakte gisteravond net na zonsondergang deze foto. Rond die tijd zijn er drie planeten te zien. Kort na het zakken van de zon verschijnt Venus als een heldere pit in het zuidwesten. Vlak onder Venus is Mercurius te zien. Als de schemering sterker wordt zal Mercurius beter zichtbaar worden. De twee planeten, Venus (helderste, bovenste in cirkeltje) en Mercurius, zijn bezig met een samenstand. Op 10 januari is de afstand, vanuit ons perspectief, het kleinst. De planeten staan dan 0,7 graden van elkaar af. Daarna ‘bewegen’ ze weer langzaam uit elkaar. Met een verrekijker is het een zeer fraai schouwspel. Als het eenmaal donker is, is planeet Mars ook van de partij. Op dit moment is er ook een komeet te zien. Deze komeet, genaamd Lovejoy (C/2014 Q2) is onderweg van sterrenbeeld Duif naar Orion en Stier. Op delen van het eiland waar weinig lichtvervuiling is, is de komeet te zien als een vage ‘bol’. Met een verrekijker is de heldere atmosfeer (coma) van de komeet te zien.

## Zitting Orco Bank versus Taamskliniek uitgesteld

WILLEMSTAD — Het Gemeenschappelijk Hof van Justitie heeft gisteren besloten om de rechtszitting tussen de Orco Bank en de Taamskliniek aan te houden tot 4 februari. De beslissing is genomen na afweging van de belangen van beide partijen.

Earl Esseboom, directeur van de Taamskliniek, meldt dat de kliniek de gelegenheid krijgt om de besprekingen die worden gevoerd

met een investeerder af te ronden. De Orco Bank, hypotheekhouder van de onroerende goederen van de Taamskli-

niek, spande eind december een zaak aan om de gebouwen van de kliniek te ontruimen vanwege de geplande executoriale verkoop. De rechter ging daar niet mee akkoord en besloot dat de Taamskliniek niet ontruimd hoefde te worden. De bank wil met een hoger beroep tegen deze beslissing ingaan.

Tot die tijd is de veiling van zowel de inventaris, waar de SVB en de Belastingdienst beslag op hebben gelegd, als de onroerende goederen voorlopig uitgesteld.

Op 4 februari wordt de zaak verder behandeld en zal de rechter een beslissing nemen.

## Bussemaker: Afschaffing ministersplaatsen niet nadelig

DEN HAAG — Minister Jet Bussemaker verwacht dat de geplande afschaffing van de zogeheten ministersplaatsen geen nadelige gevolgen zal hebben voor scholieren uit Curaçao, Aruba en St. Maarten. De Nederlandse minister van Onderwijs schrijft dit in antwoord op vragen van de Tweede Kamer.

Scholieren uit de drie landen maakten via de ministersplaatsen extra kans om toegelaten te worden aan de zogeheten numerus fixus-opleidingen; onderwijsinstellingen waar meer aanmeldingen dan plaatsen voor zijn, zoals fysiotherapie, geneeskunde, psychologie en journalistiek.

Scholieren met een gemiddeld eindexamencijfer van 8 of hoger werden tot nu toe automatisch toegelaten. De overige scholieren konden meedoen aan een loting. Scholieren uit het Caribisch gebied konden bovendien hun motivatie toelichten in een brief aan de minister van Onderwijs van Curaçao, Aruba of St. Maarten

en maakten dan kans om toegelaten te worden via een ministersplaats. Bussemaker wil het systeem van lotingen en ministersplaatsen met ingang van het studiejaar 2017/2018 afschaffen en vervangen door een selectieprocedure waarin niet alleen naar het eindcijfer maar ook naar overige schoolprestaties wordt gekeken. “Dit doet recht aan het feit dat studiesucces door diverse factoren wordt beïnvloed, zoals persoonlijkheidskenmerken, eerdere onderwijsprestaties, motivatie van de aspirant-student en organisatiekenmerken van de opleiding”, aldus Bussemaker. “Het past niet in die systematiek om plaat-

sen specifiek voor bepaalde groepen studenten te reserveren.”

In antwoord op vragen van de CDA-Tweede Kamerfractie schrijft de minister dat opleidingen in hun selectieprocedure wel verplicht zijn om rekening te houden met scholieren uit het Caribisch gebied. “Ik ga er daarom van uit dat ook in de toekomst voldoende Caribische studenten deel zullen kunnen blijven nemen aan numerus fixus-opleidingen. Instellingen kunnen bijvoorbeeld gebruikmaken van digitale middelen als Skype om ervoor te zorgen dat Caribische studenten op afstand deel kunnen nemen aan een selectieprocedure”, aldus de minister. De plannen worden dit voorjaar verder uitgewerkt in overleg met onderwijsinstellingen en studentenorganisaties, meldt de minister tot slot.

## Vakbondsleiders 40 jaar geleden gearresteerd Horecaf eert oud-leider Semerel

WILLEMSTAD — Veertig jaar geleden werden drie leden van het bestuur van horeca-vakbond Horecaf door de politie gearresteerd onder verdenking van ontvoering van de managers van twee lokale hotels op het eiland en hun advocaat. De drie werden na drie dagen op vrije voeten gesteld en later vrijgesproken. De enige nog in leven zijnde van het drietal, Oscar Semerel, werd gisteren door het huidige Horecaf-bestuur in het zonnetje gezet.

Semerel is inmiddels tachtig jaar. Hij zat jarenlang in het bestuur van de horecavakbond, terwijl hij zich nu sterk maakt voor ouderen en gepensioneerden op Curaçao en in de regio. Het verhaal van veertig jaar terug leest als een spannend boek. “Wij hadden een rechtszaak gewonnen tegen hotel Intercontinental. Wij wilden met de manager van het hotel in gesprek gaan over een aantal onderdelen van het vonnis, waar wij het niet mee eens waren. Bij het hotel was er geen plaats, toen zijn wij vanuit Punda samen de Emabrug overgelopen naar ons toenmalig hoofdkantoor in de IJzerstraat.” Maar zonder dat de Horecaf-bestuursleden hiervan op de hoogte waren, was er een aanklacht wegens ontvoering tegen hen ingediend bij de politie. De drie vertegenwoordigers Tony Peringer, manager van het Intercontinental Hotel, Pedro de Aldrey, manager van het Hilton Hotel en hun advocaat George Combaluzier hadden een aanklacht ingediend tegen de drie vakbondsleiders Semerel, Eithel Pietersz en Roy Gasias. Terwijl de drie aan het overleggen waren, werd het vakbondsgebouw van Horecaf door de politie omsingeld en werden Semerel, Pietersz en Gasias gearresteerd, aldus Semerel, indertijd topman van de Horeca-vakbond. Volgens Semerel weigerde Combaluzier namens zijn klanten de klacht in te trekken. Drie dagen later zouden de drie Horecaf-leden vrij worden gelaten. “De politie ging ook achter andere gedelegeerden van onze vakbond aan. Het hele proces heeft iets meer dan een maand geduurd. Uiteindelijk werden wij vrijgesproken van ontvoering.”

Wikileaks  
De zaak trok indertijd internationale aandacht, blijkt uit geheime informatie vermeld in diplomatieke ‘cables’, die nu jaren later op de site Wikileaks te vinden zijn. Op 10 januari 1975 om kwart over negen ‘s avonds werd er vanuit het Amerikaanse consulaat op Curaçao een cable verzonden naar onder meer de State Department, ministerie van Buitenlandse Zaken in de Verenigde Staten. Kopieën werden ook verzon-

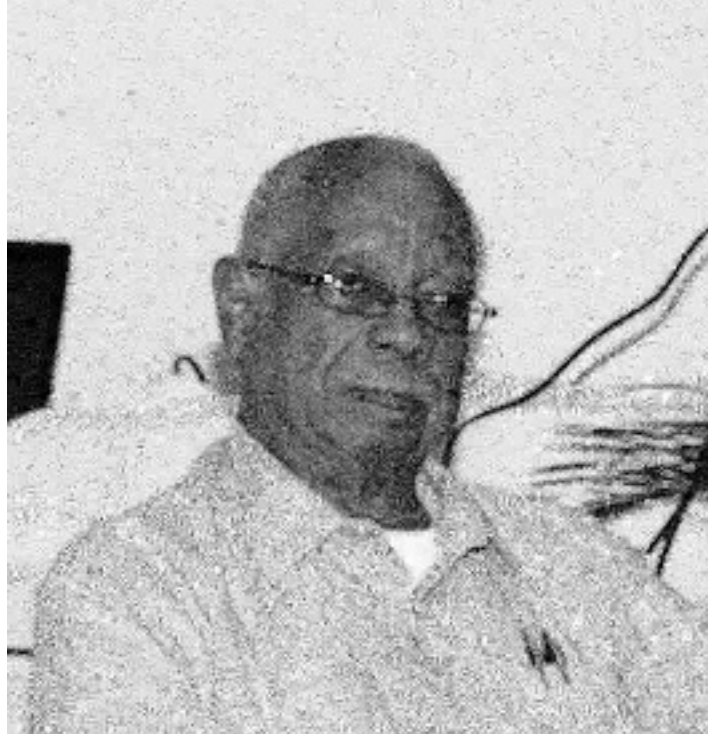


Foto: Edsel Simbo

den naar Den Haag, Suriname, Venezuela en Martinique. De cable heeft als naam: LABOR UNION DISPUTE WITH HOTELS INVOLVES ALLEGED KIDNAPPING OF MANAGERS AND THREATS TO HOTEL PERSONNEL, vakbondsdispuut met hotels, betrekking hebbende op vermeende ontvoering van managers en bedreiging van hotelpersoneel. De strekking van het schrijven aan het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken verschilt wezenlijk met de lezing van Semerel. Zo zou men de twee managers en hun advocaat uit hun huis hebben meegenomen om hen te dwingen een omstreden cao te ondertekenen. “De hotelvertegenwoordigers zijn na politie-interventie bevrijd. De vakbondsleden werden aangehouden in afwachting van onderzoek naar klachten over ontvoering. Ze zitten nog steeds vast en krijgen steun van de andere Christelijke vakbonden, die dreigen met ‘ernstige gevolgen’, als ze niet op 10 januari voor 12 uur worden vrijgelaten. Hiermee wordt bedoeld een algemene staking”, aldus het diplomatieke bericht.

Semerel sprak vanochtend tegen dat er sprake was van ontvoering. “We waren bij hotel Intercontinental, het huidige Plaza Hotel, we konden geen locatie vinden om te vergaderen. Toen zijn we samen vanuit Punda naar Otrobanda over de brug gelopen. Denk je echt dat als wij die mensen zouden ontvoeren, ze met ons over de brug zouden zijn gelopen? Hun advocaat bleef erop aandringen dat er sprake was van ontvoering, maar uiteindelijk werden wij door de rechter vrijgesproken.” In een vervolg op de eerdere cable van 10 januari 1975 stelt het consulaat dat het ultimatum van de vakbonden is verlopen zonder dat de vakbondsleiders vrij werden gelaten. Wel werd melding gemaakt van een toezegging van de toenmalige Antilliaanse regering om het juridisch proces te versnellen, zodat op 11 ja-

nuari een hoorzitting kon worden gehouden om vast te stellen of de aanhouding van Semerel, Pietersz en Gasias moest worden voortgezet. Ook werd gesteld dat in afwachting van de gerechtelijke uitspraak, de spanning op het eiland behoorlijk zou zijn opgelopen, omdat de AVVC, de huidige vakbondcentrale SSK, zich solidair had verklaard met de Christelijke vakbonden op de eilanden. Veel zaken zouden de deuren hebben gesloten en toeristen zouden het eiland hebben verlaten. Hotels zouden ook met moeite draaien, omdat de Horecaf-leden, zonder de aankondiging van een officiële actie, het werk hadden neergelegd.

Op 14 januari volgt er een nieuwe ‘cable’, waarin melding wordt gemaakt van de vrijlating van de drie vakbondsleiders, in afwachting van de rechtzaak. De Horecaf-leden hervatten op 11 januari het werk. Op dat moment hadden Aldrey en Perniger het eiland al verlaten. Ook de leiding van het Intercontinental is op dat moment niet meer aanwezig op het eiland. Onder de vermelding van contractbreuk werd de leiding van het hotel overgedragen aan een lokale waarnemer, in afwachting van besluiten van regionale topmannen van het concern over de toekomst van het hotel op het eiland. Opvallend is dat in de ‘cable’ de vrijlating van de Horecaf-leiders als een ‘partiële overwinning’ voor de vakbond wordt genoemd, ‘ondanks harde toezeggingen van toenmalig Justitie-minister Watty Vos, dat de regering de wet streng zou toepassen’. Maar het besluit heeft wel tot kalmering van de gemeenteraden op het eiland geleid. Maar in de cable van 14 januari wordt een grimmig beeld geschetst van de situatie op Curaçao. “Met deze laatste klap zal het toerisme een dieptepunt bereiken. De stijgende werkloosheid, een jaarlijkse inflatie van 25 procent, zal ervoor zorgen dat er zich in de nabije toekomst meer arbeidsproblemen zullen voordoen.”

Advertentie Curaçao

## Opruiming



- Blouses 59.- Nafl
- Rokken 59.- Nafl
- Blazers 99.- Nafl
- T'shirts 49.- Nafl
- Pantalons 79.- Nafl
- Topjes 20.- Nafl
- Truien 59.- Nafl

EURopa  
FASHION OF EUROPE



## 40% Korting

Op de hele kollektie van 2014!

livera  
live life love livera

## 14 agenten krijgen IBT-paspoort Politie krijgt nieuwe knuppel

**WILLEMSTAD —** Agenten van het politiekorps KPC zullen een nieuwe en speciale knuppel krijgen. Het gaat hier om een uitschuifbare wapenstok, maakt het Op-  
leidingsinstituut Rechts-  
handhaving en Veilig-  
heid (politieschool, ORV) bekend.

Uit studies blijkt dat deze knuppel effectiever is voor eigen bescherming en beter past aan de wapenriem van de agent.

Een groep van veertien agenten heeft gedurende drie dagen de intensieve cursus Integrale Beroeps-  
training Vaardigheden (IBT) met succes gevolgd bij ORV en kreeg tegelijkertijd training met de nieuwe wapenstok. Ook werden zij getraind om pepperspray op een meer effectieve wijze te gebruiken.

Deze groep agenten kreeg gisteren het IBT-paspoort, waardoor zij nu hun dienstwapen van het merk Walther P-5 kunnen vervangen door de nieuw gekozen Glock 17 of Glock 26. Dit conform het besluit van minister van Justitie Nelson Navarro (Pais). Eerder kregen meer dan 100 agenten hun IBT-paspoort en uiteindelijk wor-



Agent Vishnu Flores laat de nieuwe uitschuifbare wapenstok zien gedurende de training van ORV-docent Raindel Martina.

den alle agenten van het politiekorps omgeschoold om de genoemde Glock te gebruiken. Deze groep zal binnenkort ook getraind worden in het gebruik van de nieuwe wapenstok en de pepperspray, verduidelijkt ORV-woord-

voerder Jeffrey Martina. Tijdens de certificaatuitreiking gisteren voerde het hoofd Specialistische Op-  
leidingen en Leiderschaps-  
trajecten Marlon Sillé het woord. Hij legde het doel van de omscholing aan de agenten uit en ook de re-

den waarom zij twee keer per jaar een IBT-training moeten volgen. Tijdens die training krijgen de agenten schietoefeningen, theorie, de toets ambts- en geweld-instructie en inmiddels dus ook wapenstok- en pepperspray-trainingen.

## Ipko wil resolutie over interpretatie Reglement voor de Gouverneur

**WILLEMSTAD —** Het Interparlementair Koninkrijks-overleg (Ipko) is er eensgezind over dat er een resolutie moet komen met richtlijnen hoe in de toekomst het Reglement voor de Gouverneur moet worden geïnterpreteerd in het licht van de waarborgfunctie van het Rijk, zoals beschreven in artikel 43 lid 2 van het Statuut. De parlementen van de landen in het Koninkrijk zullen dan ook een voorstel hiervoor doen en hun desbetreffende regeringen aansporen om een dergelijke resolutie aan te nemen.

Dat was een van de belangrijkste uitkomsten van de vergadering van het Ipko van gisteren op Aruba, aldus delegatieleider Elmer 'Kadé' Wilsoe. Dat de Rijksministerraad vorig jaar tot twee maal toe artikelen 15 en 21 van het Reglement voor de Gouverneur heeft gebruikt om een instructie te geven aan de gouverneurs van Aruba en St. Maarten, om in te grijpen in interne aangelegenheden, heeft tot irritaties geleid bij de landen van het Koninkrijk.

Wilsoe wijst erop dat het besluit van de Rijksministerraad ingaat tegen alle adviezen die door de jaren heen hierover zijn gegeven. Ook de Raad van Staten en de Raden van Advies van Aruba en St. Maarten hebben onlangs gesteld dat er onei-

genlijk gebruik is gemaakt van het Reglement voor de Gouverneur.

"Ook voormalige minister van Koninkrijksrelaties Piet Hein Donner heeft hier een uitgebreid stuk over geschreven dat erop neerkomt dat het Rijk alleen kan ingrijpen uit oogpunt van de waarborgfunctie en alleen wanneer alle andere opties om tot een oplossing te komen niet zijn gelukt." Uit de toelichting op artikel 43 lid 2 van het Statuut valt op te maken, aldus Wilsoe, dat een instructie om in te grijpen een laatste redmiddel moet zijn, nadat alle andere opties binnen het proces van het voeren van overleg zijn uitgeput. Daarnaast stelt de preambule van het Statuut dat wanneer er dergelijke gevallen worden

geconstateerd, de landen in het Koninkrijk als gelijke partners bijeenkomen om tot een oplossing te geraken. Het kan niet zo zijn, zegt Wilsoe, dat de Nederlandse regering ervan uitgaat dat zij het Koninkrijk zijn. Volgens Wilsoe is dat vorig jaar wel gebeurd toen de Rijksministerraad niet correct heeft gehandeld door de gouverneur van Aruba een instructie te geven, zonder eerst de Raad van State te raadplegen. Ook de instructie aan de gouverneur van St. Maarten ging niet volgens de procedures en kwam van de ene op de andere dag, zonder dat hierover enig overleg is geweest.

### Screening

Ook over de screening van kandidaat-ministers is gisteren uitvoerig gesproken. Ook hier was een belangrijk uitgangspunt dat het om een interne aangelegenheid gaat van de landen binnen het Koninkrijk. Tevens werd benadrukt dat het normstelsel dat bij de screening wordt gebruikt gelijkwaardig moet zijn in alle landen van het Koninkrijk.

## Nog geen datum voor CBCS-vergadering

**WILLEMSTAD —** Statenvoorzitter Marcolino 'Mike' Franco (Pais) verwacht dat nog deze week de laatste Statenleden van de gelegenheid gebruik zullen maken van de mogelijkheid om het onderzoeksrapport van PricewaterhouseCoopers (PwC) naar de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) in te zien. Dit bevestigt hij vanuit Aruba, waar hij deze dagen het Interparlementair Koninkrijksoverleg (Ipko) bijwoont.

Het vertrouwelijke rapport werd begin november vorig jaar de Staten gestuurd. Statenleden werden in staat gesteld zich in te schrijven om het rapport te mogen inzien. Dat is aan strenge regels gebonden, zo mogen er geen kopieën of foto's gemaakt worden, terwijl er altijd iemand van het ministerie van Financiën in het hiervoor bestemde kamertje aanwezig moet zijn, om toe te zien op de inzage. Het is de Statenleden ten strengste verboden om

informatie uit het vertrouwelijke rapport naar buiten te brengen.

Voor de inzage, die van start ging na de begrotingsbehandeling van medio november, zouden de Statenleden drie weken de tijd krijgen. Maar verschillende leden hadden zich of ziek gemeld, of konden de gemaakte afspraken niet nakomen. Volgens Franco zijn er ook Statenleden die hebben aangegeven dat zij meer tijd willen hebben om het rapport voor een twee-

de keer in te zien. Maar ondanks alles gaat de Statenvoorzitter ervan uit dat deze week alle Statenleden in staat zullen zijn geweest om het rapport in te zien. Vorig jaar was afgesproken dat pas nadat iedereen die het wilde, het vertrouwelijke rapport kon inzien en dat ook daadwerkelijk had ingezien, de Staten over de bevindingen van het rapport zouden vergaderen. Inmiddels zijn er twee vergaderingen vanuit de oppositie aangevraagd over het rapport. De MPK-fractie heeft een vergadering aangevraagd over het rapport, terwijl de PAR en PNP een

bijeenkomst van de Centrale Commissie van de Staten hebben aangevraagd waar bij vertegenwoordigers van de CBCS en onderzoeksbureau PwC aanwezig zijn. De leiding van de CBCS heeft in een eerder stadium al aangegeven dat zij een toelichting op het rapport wil geven. In een gekuiste samenvatting van het rapport dat naar media en naar de

Staten van Curaçao en St. Maarten is gestuurd, stellen de onderzoekers van PwC onder meer dat er bij de CBCS sinds 10-10-'10 sprake is van een bestuurlijke impasse, dat besluitvorming binnen de bank niet collegiaal plaatsvindt en dat de voorzitter van de Raad van Bestuur, Emsley Tromp, degene is die uiteindelijk beslist.

## Besluit benoeming nieuwe korpschefs genomen

**WILLEMSTAD —** Mauricio Sambo en Jules Ilario zijn per 1 januari door minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) respectievelijk tot chef en plaatsvervangend chef van het politiekorps KPC benoemd. Dat maakte Navarro gisteren desgevraagd bekend aan de *Amigoe*.

Beiden moeten nog hun Landsbesluit in ontvangst nemen en dan wordt er een officiële ceremonie gehouden, voegde de minister hieraan toe. Het politiekorps is dus het nieuwe jaar met een nieuw managementteam gestart. Zoals de *Amigoe* begin vorig jaar berichtte, zal de politietop ook ondersteuning krijgen van een Nederlandse expert. Het is nog niet bekend wie dit zal zijn. De minister legde vorig jaar tijdens een persconferentie bij Fort Amsterdam uit dat er drie kandidaten zijn en

dat hij meer informatie vanuit Nederland afwacht over onder meer de functie die de expert in Nederland bekleedt.

Deze deskundige gaat de korpschef in het bijzonder en het managementteam in het algemeen bijstaan bij de bestrijding van zware criminaliteit. De bedoeling is dat de Nederlandse expert samen met het Openbaar Ministerie en de korpsleiding aan een concrete aanpak van de criminaliteit op Curaçao gaat werken. Die aanpak voorziet onder andere in een gerichte inzet van de juiste expertise en kennisoverdracht. Zo nodig kan hierbij tijdelijk gerichte versterking vanuit Nederland worden ingezet. Een stuurgroep van het Openbaar Ministerie, het KPC en de Nationale Politie onder voorzitterschap van minister van Justitie Navarro gaat onder meer de effectiviteit van de gezamenlijke inzet bewaken.

## Emissie obligatielening voor bouw ziekenhuis

**WILLEMSTAD —** De Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS) komt op 20 januari met de emissie van een obligatielening ten behoeve van het land Curaçao. De lening heeft een looptijd van dertig jaar en een effectieve rente van 1,6 procent. De coupons zullen om de zes maanden vervallen.

De lening is in het kader van het verzoek van de regering van Curaçao aan het College financieel toezicht (Cft) om 267,1 miljoen gulden te lenen ten behoeve van onder meer de bouw van het nieuwe ziekenhuis. Ongeveer 180 miljoen is hiervoor bestemd.

Vorig jaar mei werd al een obligatielening uitgegeven voor 250 miljoen gulden voor

de bouw van het ziekenhuis. Minister van Financiën José Jardim (namens onafhankelijk Statenlid Glenn Sulvaran) stelt dat met deze emissie de overheid over het complete bedrag zal beschikken om de bouw van het ziekenhuis te voltooien, inclusief de aanschaf van de inventaris. De totale kosten voor de bouw en inrichting van het ziekenhuis komen

uit op ongeveer 435 miljoen gulden. Het restant van het geld dat met deze emissie beoogd wordt te krijgen, ongeveer 80 miljoen gulden, is volgens Jardim bestemd om investeringen te financieren die vorig jaar al door de overheid zijn voorgefinancierd. Op maandag 12 januari is het mogelijk voor de Nederlandse staat (Agent-schap Nederlandse Thesaurie van het ministerie van Financiën) om in te schrijven op de lening. Het publiek in het algemeen kan dit doen tot en met dinsdag 13 januari, tien uur 's ochtends. Dit kan bij alle commerciële banken. Inschrij-

ving zal gebeuren volgens het tendersysteem waarbij geïnteresseerden moeten aangeven voor welk bedrag ze willen inschrijven op de lening en tegen ten hoogste welke koers ze het willen afnemen. Nadat de inschrijving is gesloten zal de CBCS de eindkoers bepalen. Iedereen die voor een hogere koers dan de eindkoers heeft ingeschreven, krijgt het volledige bedrag waarvoor ze hebben ingeschreven toegewezen. Degenen die voor dezelfde koers als de eindkoers hebben ingeschreven, krijgen het restant emissiebedrag toegewezen.

## Voorstellen beleid wapeniging Kustwacht ingediend

**WILLEMSTAD —** De voorstellen voor aanpassing van het wapenbeleid van de Kustwacht zijn bij minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) ingediend. Dat zegt de minister desgevraagd tegenover de *Amigoe*.

Een commissie – bestaande uit een jurist van het ministerie van Justitie, vertegenwoordigers van de Kustwacht-top (waaronder het hoofd Bureau Kustwacht), een vertegenwoordiger van het politiekorps KPC en vertegenwoordigers van de (politie)vakbonden Abvo en NAPB – boog zich op verzoek van de minister vorige maand over de veiligheid van het Kustwacht-personeel en bracht advies uit. De laatste punten op de i worden nu geregeld en dan mogen de betreffende kustwachters onder bepaalde voorwaarden hun dienstwapen mee naar huis nemen, zegt Navarro.

Deze voorwaarden worden vastgesteld naar analogie van de Douane en het KPC. Aan de hand van de resultaten van de evaluatie van de commissie en de voorstellen heeft de minister inmiddels besloten dat alleen de kustwachters die al een dienstwapen hebben, zich ook na werktijd mogen bewapenen. De aanpassing van het wapenbeleid komt nadat de personeelsleden meerdere malen het werk gedeeltelijk hadden neergelegd in verband met hun veiligheid, aangezien zij regelmatig worden bedreigd. De kustwachters werkzaam op de andere eilanden, zoals Aruba en St. Maarten, worden niet bedreigd, dus zal het nieuwe wapenbeleid alleen betrekking hebben op de lokale kustwachters. Ondanks het feit dat de Kustwacht een Koninkrijksaangelegenheid is, heeft Nederland geen zeggenschap in de beslissing over het wapenbeleid.

www.MISS ANN BOATTRIPS.COM

### KLEIN CURAÇAO

ALL INCLUSIVE TRIPS TO OUR FULL-SERVICE BEACH HOUSE

OUR TRIP INCLUDES

- Breakfast and royal BBQ lunch
- Soft drinks (beer & wine available)
- Beach chair and parasol
- Snorkel gear with sea turtles
- Snorkel and mask
- Rum punch on the way back
- A friendly crew!

YOU CAN ALSO BOOK

- Introduction dives and diving
- Massage with a priceless view

CALL 767 1579 / 560 1367

CHECK OUR WEBSITE FOR OTHER TOURS AND ACTIVITIES

Curacaoische Hartstichting

Fundashon Kula Nos

Kurason

kurason@curweb.com

www.kurason.com

Tel/Fax 8683114

## The Ritz Hotel

### Employment Hotel General manager

Over 10 years, The Ritz (former Ice Cream factory) has developed into:  
An office park: [www.ritz-offices.com](http://www.ritz-offices.com) (45 units) and hotel: [www.ritz-studios.com](http://www.ritz-studios.com). (80 rooms),  
with a pool, bar & restaurant, car rental and mini market.  
The hotel is very successful with a 8.3 rating and enjoys a very high occupancy.  
Our highly motivated team of 17 is looking for an experienced **hotel GM** that can lead The Ritz to the next level of services, development and growth.  
Only managers with a proven track record in the hotel industry need to apply.

For all information about The Ritz and this position please visit:  
[www.ritz-offices.com](http://www.ritz-offices.com) → employment

# Chichi den CARNIVAL 2015

door Nelly Rosa

## Carnavalskalender 2015

- 9 januari - Verkiezing Rei en Reina Tieners
- 11 januari - Verkiezing Prins, Pancho en Reina Hubenil
- 16 januari - Verkiezing Reina, Prins en Pancho Volwassenen
- 26-30 januari - Festival di Tumba 2015
- 31 januari - Festival di Tumba voor kinderen
- 31 januari - Verkiezing Reina, Prins en Pancho Bándabou
- 31 januari - T'aki Tin Tei Tog jump-in
- 1 februari - Verkiezing Reina, Prins en Pancho (kinderen) Bándabou
- 1 februari - Paardenoptocht
- 3 februari - Vavavoom Berria One love jump-in
- 6 februari - Vise Verse/MCB softball team jump-in
- 7 februari - Curaçao Lions Club Safari Jungle Vibes
- 8 februari - Kindercarnaval
- 11 februari - Electric Parade
- 13 februari - Tienerparade
- 14 februari - Optocht van Bándabou
- 15 februari - Gran Marcha
- 16 februari - Afscheid kinderoptocht
- 17 februari - Afscheid Gran Marcha

## Carnavalsverkiezingen niet meer bij Landhuis Brievengat

**WILLEMSTAD** — Vanwege het regenachtige weer worden de carnavalsverkiezingen niet meer bij Landhuis Brievengat gehouden. Multi Event Organization (MEO), de trekker van het carnaval, besloot na het zien van de staat van de parkeerplaats van het landhuis om de locatie te wijzigen. De verkiezingen worden nu in het WTC gehouden.

De tieners kiezen morgen hun Koning en Koningin voor het carnaval. Vijf duo's strijden om deze titel. Janiro Eidsen treedt die avond op. De verkiezing begint om 20.00 uur in de expositiezaal van het WTC. Voor 20 gulden kunnen aanhangers, vrienden en geïnteresseerden het evenement bijwonen. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Mensing's Caminada, Beep Beep Rio, Koko Loko Gosie, 24 uur uit de muur bij pompstation Sta. Maria en alle deelnemers.

### Kinderen

De kinderen weten zondag 11 januari wie van hen er met de kronen vandoor gaan. De verkiezing begint om 14.00 uur en eindigt om 19.00 uur. Tien meisjes zijn in de race om tot Reina gekroond te worden en vijf duo's strijden om de titels Prins en Pancho. Kaarten voor het evenement kosten 10 gulden voor kinderen en 15 gulden voor volwassenen.



De Reina, Prins en Pancho van de kinderen, vorig jaar.

Foto: Ednel Sambo

## 'Curaçao Lions Club goes Safari Jungle'



De vereniging van carnavalsgroepen AGKK kreeg onlangs van de Lions een donatie van 10.000 gulden om groepen van de kinderoptocht te ondersteunen.

**WILLEMSTAD** — De Curaçao Lions Club heeft onlangs het jaarlijkse carnavalsfeest aangekondigd. Het thema van het feest op 7 februari is Safari Jungle. Verwacht dan ook op het exclusieve all-in feest exotische dieren tegen het lijf te lopen.

De laatste vijf jaren werd het feest bij WTC gehouden. Dit jaar is daar verandering in gekomen. Volgens Gilbert Goilo past de nieuwe locatie, Landhuis Brakkeput Mei

Mei, beter bij het thema. "We gebruiken het hele landhuis, van het restaurant tot aan de midgetgolfbaan", zegt Goilo. Doordat de locatie kleiner is kunnen er ook minder men-



Een deel van de opbrengst gaat naar Parke Tropikal.

sen toegelaten worden. Om precies te zijn 500 mensen minder. Dat komt neer op 1500 bezoekers. De ervaring leert dat de kaarten snel op zijn. Ieder jaar weer is het feest uitverkocht. De organisatie leeft zich elk jaar uit op een thema. Zo zijn er verschillende plekken waar bezoekers kunnen genieten van bands en een dj. Ook de

catering is altijd uitgebreid. Een deel van de opbrengst gaat naar Parke Tropikal. De dierentuin krijgt ook een plek op het terrein, waar ze met onder meer een paar beesten staan. Het bekendste dier is Mario de slang. Bezoekers kunnen met het reptiel op de foto gaan. Ook een kaketoet zal op 7 februari te bewonderen zijn. "Het

wordt echt leuk", zegt Goilo. De ontdekking van dit moment, Dolce, treedt op. Ook bands als Rhydd'm, GIO en ERA. Huis-dj Boogiemann is net als altijd van de partij. De vereniging van carna-

valsgroepen AGKK kreeg onlangs een donatie van 10.000 gulden om groepen van de kinderoptocht te ondersteunen. De donatie wordt aangewend om bussen en consumpties te betalen.

### Parkeren

Bezoekers kunnen hun auto's kwijt op de parkeerplaats van Landhuis Brakkeput Mei Mei, maar ook bij Caribbean Cargo. Deze twee parkeerterreinen worden bewaakt. De organisatie vraagt dan ook om van deze twee plekken gebruik te maken. "Als je ergens anders parkeert is het op eigen risico", aldus Goilo. Er zijn bussen die tussen Caribbean Cargo en het landhuis pendelen. De entree is 250 gulden gebleven. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Mensing's Caminada en leden van de Lions Club. De dress code is safari jungle. Wat dat inhoudt mogen bezoekers zelf bedenken. De helft van de opbrengst gaat naar sociale projecten. Het all-in feest is van 21.00 tot 02.00 uur.

Advertenties Curaçao

## Laatste gimmick voor Tumba-festival

**WILLEMSTAD** — Tumba-liefhebbers krijgen aanstaande zaterdag voor de allerlaatste keer de kans om festivalkaarten met korting te kopen.

De associatie van muzikanten op Curaçao, Amak, verkoopt tussen 14.00 en 17.00 uur de entreekaarten bij het Curaçao Festival Center. Festivalgangers kunnen voor twee secties kiezen, de algemene sectie en de Red Carpet. Kaarten voor de algemene sectie kosten 65 gulden voor vier avonden. Voor een plek in de Red Carpet-sectie betalen bezoekers op 10 januari 300 gulden. Na deze actie kosten de kaarten respectievelijk 80 en 335 gulden. Het Tumba-festival is van 26 tot en met 30 januari.

Godett:

## 'Arbeidersklasse krijgt de schuld van alles'

**WILLEMSTAD** — Het is makkelijk om de arbeidersklasse de schuld te geven van alle problemen in het land. Deze gevaarlijke trend, die eind vorig jaar is gestart, kan echter zeer negatieve gevolgen hebben voor de bevolking. Dat zegt de leider van de politieke partij Frente Obrero, Anthony Godett.

Zo krijgen werknemers er onder meer de schuld van dat de economie vastloopt en ook van de lange rijen bij Hato. Bovendien hoort hij over plannen om de ontslagwet te elimineren, wat volgens hem simpelweg niet kan. "Frente Obrero wil de voorstanders hiervan – die het hebben of willen vergeten – erop wij-

zen dat de ontslagwet geïmplementeerd is na een lange strijd om werknemers te beschermen tegen misbruik en onrechtvaardigheid. Deze wet werd eerder al aangepast om de arbeidsmarkt te flexibiliseren en kan nooit een belemmering zijn voor de eerlijke werkgever." Er is dus volgens Godett geen

ruimte meer om deze wet weer aan te passen en zeker niet om die te elimineren. "De Hire & Fire-situatie op Curaçao kan en mag niet terugkeren", voegt Godett hieraan toe.

Een dringende oproep dus van de politieke partij aan de vakbonden om samen de arbeidersklasse te bewaken en te beschermen en om er bovendien voor te zorgen dat de ontslagwet ongewijzigd blijft.

De partij vreest dat de geschetste situatie zeer negatieve gevolgen zal hebben voor het land, dus moeten werkgroepen samen met de werknemers duurzame oplossingen zoeken voor beide partijen. "Werkgevers moeten meer investeren in de werknemers. Het verhogen van de productiviteit kan niet alleen gebaseerd zijn op winst maken. Men dient ook rekening te houden met de omstandigheden van de arbeidersklasse."

## AvA UTS op 13 januari

**WILLEMSTAD** — De aandeelhouders van telecombedrijf UTS komen dinsdag 13 januari bijeen voor een Algemene vergadering van Aandeelhouders (AvA). Op de agenda van deze bijeenkomst, die door de UTS-directie is aangevraagd, staan veertien specifieke agendapunten die volgens de directie dringend moeten worden behandeld.

Op de agenda staan onder meer het recente auditrapport van onderzoeksbureau BDO naar UTS, goedkeuring van jaarrekeningen over de jaren 2012 en 2013,

het onderbrengen van televisiebedrijf Antilliaanse Televisiemaatschappij (TeleCuraçao) en Kelkboom nv (TeleCuraçao FM) van UTS bij de overheid, de voortgang van de pogingen van UTS om dochterbedrijf Uniqua in Suriname te verkopen en 'de strategische positie van UTS in deze uitdagende tijden'.

Het verzoek voor de AvA is verstuurd naar minister Earl Balborda (Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning, PNP) en zijn Sintmaartense collega Dennis Richardson (Justitie) en de leden van de Raad van Commissarissen van UTS.

**Potgrond**  
20 liter:  
2 voor 9,-  
40 liter:  
2 voor 15,-

**PER 2 STUKS!**

**ACTIE! KNALLER!**

vanaf **9.00**

Al onze prijzen nu INCL. OBI!

**OP=OP**

**Albert Heijn ZEELANDIA**

**VAN DEN TWEEL SUPERMARKET JAN THIEL**

Ma. t/m zo. 08:00 - 20:00 uur  
www.ah.an facebook.com/ahcuracao

Deze aanbieding is geldig van 5 t/m 11 januari 2015.

**Pending Jackpots to WIN at Carnaval Casino !**

|                                                                                             |                                                                                         |                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| <b>\$3,059.14</b><br>152569 45274<br>8293 2833                                              | <b>Gandy Bars</b><br>\$3,017.84<br>\$393.86<br>\$76.15                                  | <b>CARIBBEAN LOTTO</b><br>POWER<br><b>\$51,089.98</b>                       |
| <b>Dangerous Beauty 2</b><br>Star Slice and Over Cards<br><b>\$2,705.85</b> <b>\$914.91</b> | <b>QUAD</b><br>\$3,276.91<br>\$290.36<br>\$40.89 \$16.55                                | <b>WHEEL OF FORTUNE</b><br>\$1,000.00<br>\$117.94 \$274.67<br>\$826 \$22.95 |
| <b>MYSTERY PROGRESSIVE</b><br>\$1,172.40<br>188.88<br>00.34                                 | <b>PROGRESSIVE JACKPOT</b><br>\$1,023.74<br>\$112.21                                    | <b>WHEEL OF FORTUNE</b><br>\$1,000.00<br>\$117.94 \$274.67<br>\$826 \$22.95 |
| <b>\$1,071.38</b><br>\$235.71<br>\$50.49<br>\$12.19<br>\$12.98                              | <b>PROGRESSIVE JACKPOT</b><br>\$12,479.82<br>\$641.40<br>\$326.01<br>\$78.20<br>\$86.28 | <b>WHEEL OF FORTUNE</b><br>\$1,000.00<br>\$117.94 \$274.67<br>\$826 \$22.95 |
| <b>\$3,603.81</b> <b>\$874.83</b>                                                           | <b>WIN A CAR!</b>                                                                       | <b>QUAD</b><br>\$2,312.85<br>\$204.21<br>\$10.20                            |

**CARNIVAL CASINO CURAÇAO**  
More than just a Casino!

OPEN DAILY FROM 10AM TO 4AM • LOCATED AT RENAISSANCE RESORT • FREE PARKING

facebook

Keep it fun, play responsibly

# Bommelding bij cruiseterminal veroorzaakt verkeersopstopping

PHILIPSBURG — Een bommelding gistermiddag aan boord van een cruiseschip dat afgemeerd lag aan de Dr. A.C. Wathey Cruise and Cargo Facility bleek een vals alarm te zijn.

De dreiging veroorzaakte een alarmsituatie nadat een beveiligingsmedewerker meldde dat een bemanningslid op een van de vier cruiseschepen hem rond vier uur 's middags vertelde dat zij een bom bij zich had. De beveiliging informeerde onmiddellijk de politie, die vervolgens over de cruiseterminal rende, die werd afgesloten voor alle verkeer. Politie, Havenbeveiliging en de gezagvoerder van het schip bespraken de situatie. Het schip werd doorzocht en werd uiteindelijk weer veilig verklaard. Een bron vertelde later dat het bemanningslid, dat op de Celebrity Reflection zou werken, een grapje maakte. Politiewoordvoerder inspecteur Ricardo Henson stelde in een persbericht: "Port St. Maarten en de politie hebben na de melding hun veiligheidsprotocol voor een dergelijke situatie uitgevoerd. Uit het politieonder-

zoek bleek dat een vrouwelijk bemanningslid door de veiligheidspoort ging toen de metaaldetector afging. De beveiliging van het schip vroeg de vrouw wat ze in haar zak had en zij antwoordde: 'een bom'. Nadat het 'alles veilig'-signaal werd gegeven rond 16.45 uur werd het complex weer opengesteld en kon alles weer normaal doorgaan. Het verkeer moest worden omgeleid vanwege de bommelding, waardoor er een grote opstopping was ontstaan. De gezagvoerder, politie en het OM besloten in overleg verder onderzoek over te dragen aan de Amerikaanse autoriteiten. Premier Marcel Gumbs en de minister van Toerisme, Economische en Maritieme Zaken Claret Connor bezochten de haven om uit de eerste hand geïnformeerd te worden over het incident. Zij kregen een gedetailleerd verslag van ha-



Vlnr: politiecommissaris Carl John, premier Marcel Gumbs, minister van Toerisme Claret Connor, Haven-CEO Mark Mingo, Haven-medewerker Hector Peters en hoofd Beveiliging Roberto Levenstone.

ven-CEO Mark Mingo, hoofd beveiliging Roberto Levenstone en politiecommissaris Carl John. Beide ministers benadrukten dat dergelijke acties,

die het zakelijke en economische imago van St. Maarten bedreigen, zeer serieus worden genomen. De ministers bespraken ook met de havenmanagers en de com-

missaris op welke manier deze problemen juridisch aangepakt moeten worden. De regering zal het incident opnemen met de betreffende internationale autoriteiten.

## Eilandsraad vergadert over goedkopere brandstof- en utiliteitstarieven

KRALENDIJK — De Eilandsraad vergadert dinsdag 13 januari over de gevolgen van het verder dalen van de prijzen van aardolie en derivaten op de internationale markt en de gevolgen daarvan voor Bonaire.

De vergadering is aangevraagd door de UPB-fractie in de Eilandsraad. Die schrijft in het verzoek voor het houden van de vergadering dat de prijzen van aardolie op de internationale markt verder zijn gedaald deze week en zijn uitgeko-

men op 47 dollar per vat. Dat houdt zonder meer in, aldus de UPB, dat de prijzen van derivaten ook op het eiland aangepast moeten worden. Dit zal ook gevolgen moeten hebben voor de tarieven van water en elektriciteit zijn een van de grootste zorgen van de gemeenschap. Dat is de reden dat de vergadering is aangevraagd, schrijft de fractie. Gezaghebber Rijna heeft de vergadering uitgeschreven voor dinsdag aanstaande. De vergadering begint om 19.00 uur.

**Voor AA of NA meetings of hulp**

Tel: 518-7272  
drankdrugs@yahoo.com

Advertentie Curaçao

## Betaling vanaf 16 januari mogelijk Tarieven motorrijtuigenbelasting 2015 bekend

KRALENDIJK — Het Openbaar Lichaam Bonaire (OLB) heeft de tarieven voor de motorrijtuigenbelasting 2015 voor de diverse categorieën voertuigen en motoren bekend gemaakt. De motorrijtuigenbelasting voor dit jaar dient voor 31 maart te zijn betaald. Betalen kan al vanaf vrijdag 16 januari bij het belastingkantoor in het Centrum Gebied Kralendijk tijdens kantooruren, zo deelt het OLB mee.

De belasting kan voor het eerste halfjaar of voor het gehele jaar worden betaald. Bij het betalen voor het hele jaar ontvangt men een zwart/witte sticker, bij betaling voor een halfjaar een blauw/witte sticker. Men dient er rekening mee te houden dat het belastingkantoor meedoet aan de afrondingsmogelijkheid die de banken sinds oktober 2012 aanbieden voor contant betalen. Het pinnen levert een klein voordeel van enkele centjes op. Voor elk type motorvoertuig geldt een tarief. Wie contant betaalt, rekent

voor voertuigen die op benzine rijden voor een heel jaar, zowel voor b- als v-nummers, 189,95 dollar af en voor een halfjaar 95 dollar. Voor dieselmotoren betaalt men contant zowel voor b- als v-nummers, 838 dollar voor een heel jaar en 419 dollar voor een half jaar. Taxi's en autobussen die op benzine rijden, betalen 136,90 en 68,45 dollar voor respectievelijk een heel of halfjaar. Rijden zij op diesel dan rekent men voor een heel jaar 209,50 dollar af en voor een halfjaar 104,75 dollar. Voor al deze motorvoertuigen betaalt men

voor de nummerplaat 8,60 dollar en voor de sticker 2,25 dollar. De motorrijtuigenbelasting voor zwaar materieel op diesel kost 1257 dollar voor een heel jaar en voor een half jaar 628,50 dollar. Voor tweewielers op benzine betaalt men respectievelijk 136,90 en 68,45 dollar voor een heel en halfjaar. De nummerplaat kost voor deze laatste categorieën 5,60 dollar en de sticker 1,40 dollar. Bij het betalen van de motorrijtuigenbelasting dient men het betalingsbewijs van de motorrijtuigenbelasting voor het jaar 2014 en het geldige verzekeringsbewijs van het motorrijtuig meenemen. Indien de motorrijtuigenbelasting voor het jaar 2014 niet (volledig) is betaald, dient men tot betaling van deze over te gaan alvorens de betaling van de motorrijtuigenbelasting 2015 geaccepteerd wordt.

## Twée jaar gevangenisstraf voor parlementslied Matser

PHILIPSBURG — Silvio Matser (48), parlementslied voor de United People's Party (UP), werd gisteren door het gerecht veroordeeld tot 24 maanden gevangenisstraf, waarvan 18 voorwaardelijk, met een proeftijd van drie jaar en 240 uur dienstverlening, in verband met belastingontduiking. Matser was niet aanwezig toen het vonnis werd uitgesproken omdat hij zich niet goed voelde, zei zijn advocaat Cor Merx. Het parlementslied, tevens directeur van een bedrijf, werd veroordeeld in verband met onjuistheden in belastingaangiften voor de betaling van loonbelasting, onjuiste werkgeversbijdragen aan AOV-, AWW- en AWBZ-premies over de boekjaren 2006 tot en met 2010 en het niet betalen van omzetbelasting voor 2006.

Het gerecht noemde het gedrag van Matser 'zeer sociaal', omdat hij jarenlang 'structureel en opzettelijk' foutieve cijfers voor loonbelasting en sociale premies had ingeleverd. Niet alleen werden betalingen voor loonbelasting en sociale premies van werknemers niet of niet correct opgenomen in de administratie van het bedrijf, werknemers en bouwprojecten werden ook niet opgegeven aan de Inspectie der Belastingen, stelde het gerecht. Matser werd op 25 januari 2013 vastgehouden en ondervraagd in verband met wat het eerste strafrechtelijke fiscale onderzoek door Sintmaartense autoriteiten werd genoemd. De officier eiste 24 maanden gevangenisstraf, waarvan acht voorwaardelijk, met een proeftijd van twee jaar en een boete van 4,5 miljoen gulden. Tijdens de behandeling van de strafzaak tegen het parlementslied, die in december plaatsvond, ontkende Matser de beschuldigingen. Hij erkende dat zijn belastingpapieren foutief ingevuld waren, maar legde de schuld bij degene die verantwoordelijk was voor de bedrijfsadministratie van Energizer. Maar het gerecht achtte bewezen

dat de boekhouder orders kreeg van Matser. Pleidooien waarin de advocaten Cor Merx en Rik Bergman het gerecht verzochten om de zaak van het Openbaar Ministerie tegen hun cliënt niet-ontvankelijk te verklaren, faalden. Pleidooien die stelden dat Energizer nv niet verantwoordelijk kon worden gehouden voor de betaling van sociale premies voor buitenlandse werknemers faalden eveneens. De verdediging had aangevoerd dat deze werknemers in feite in dienst waren van een bedrijf ingeschreven in Frans St. Martin en dat Energizer deze werknemers alleen op haar loonlijst had staan omdat het andere bedrijf geen toestemming had om in Nederlands St. Maarten te opereren. Het gerecht verwierp ook dit onderdeel van de pleidooien, omdat dit feit geen invloed had op de verplichting van Matser en zijn bedrijf om correcte belastinggegevens in te dienen. Belastingadviseur Bergman had ook verklaard dat de belastingachterstand voor het jaar 2006 niet meer kon worden geclaimd, omdat de voormalige minister van Financiën Roland Tuitt had besloten om achterstallige belastingen verschuldigd over 2006 en de jaren daarvoor af te schrijven. Maar de rechter was het eens met de officier van justitie dat dit beleid, dat in het Publicatieblad van 24 mei 2013 was gepubliceerd, niet van toepassing was op fraudegevallen. Het gerecht constateerde grote discrepanties tussen de loonbelasting betaald door medewerkers van het bedrijf en de bedragen die naar het belastingkantoor toe werden genoemd. Getuigen hadden verklaringen afgelegd over de onjuiste bedrijfsadministratie bij Energizer. Een van de getuigen verklaarde dat het in de bouwwereld algemeen bekend was dat lonen voor 'losse arbeid' niet altijd juist werden verwerkt. Een andere getuige had de rechter-commissaris verteld dat ze in januari 2009 voor Energizer was gaan werken en dat de boekhouding een puinhoop was.

## OVERLEDEN

**CARIBBEAN MOTORS**  
Company B.V.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze zeer gewaardeerde collega

*Miritsa Gerard*

Voor ons was zij een trouwe, zorgzame en prettige collega. Haar toewijding, vriendschap en warmte zullen we voor altijd missen. Wij wensen de familie veel sterkte met dit grote verlies.

**Staf en Personeel Caribbean Motors**

De begrafenis vindt plaats op vrijdag 9 januari 2015 vertrekkende vanuit **El Consolador** te Charo naar de Katholieke begraafplaats te Sta. Rosa. Gelegenheid tot condoleren vanaf 1.00 uur - 3.30 uur n.m.

**Vrijdag 9 januari zullen we de hele dag gesloten zijn.**

Plasterk aan Tweede Kamer:

## St. Eustatius moet bepalen wat te doen met de uitslag van het referendum

KRALENDIJK — Het is nu eerst aan de Eilandsraad van St. Eustatius om zich te beraden hoe zij met de uitkomst van het onlangs gehouden referendum wil omgaan, schrijft minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Ronald Plasterk aan de Tweede Kamer. Dat doet hij naar aanleiding van het verzoek van de Kamer om een schriftelijke reactie te geven op de uitslag van dat referendum dat op 17 december van het vorig jaar is gehouden.

Plasterk stelt dat de opkomstdrempel van 60 procent die door de Eilands-

raad was gesteld, niet is gehaald. Slechts 45,2 procent van de stemgerechtig-

den waren komen opdagen. Daarmee is het referendum ongeldig. Van de stemgerechtigden die wel een stem hebben uitgebracht, heeft een meerderheid van 65 procent gekozen voor de optie van St. Eustatius als autonoom gebied binnen het Koninkrijk. De percentages stemmen voor de andere opties zijn als volgt: 32 voor de

optie waarbij St. Eustatius een openbaar lichaam blijft, 1 voor de optie van St. Eustatius als geïntegreerd onderdeel van Nederland en 0 voor de optie van St. Eustatius als onafhankelijk land.

Het is nu eerst aan de Eilandsraad van St. Eustatius om zich te beraden op de manier waarop zij met deze uitkomst om willen gaan.

## Jackpot Mini Mega opnieuw verhoogd

ORANJESTAD — Maar liefst 2,1 miljoen florin zat er dinsdag op Aruba in de prijzenpot, maar de schietgebedjes en het vingerdraaien mochten nog niet baten. De trekking wees dinsdagavond uit dat de jackpot nog niet is gevallen. Morgen draaien de balletjes opnieuw door de machine en wie weet is Aruba dan een miljonair rijker. Doordat de jackpot nog niet is gevallen is het prijzengeld verder opgelopen naar 2,4 miljoen florin. Naarmate het bedrag stijgt houdt de loterij de gemoeieren steeds meer in zijn greep. Een uur voor de trekking stonden er nog mensen in de rij voor de lottohuisjes om het geluk te beproeven. Bij een wachtende menigte in Noord werd druk gespeculeerd en elkaar de vraag gesteld wat te doen met 2 miljoen. Er volgden uiteenlopende verhalen, maar tot nu toe ging geen van deze dromen in vervulling. Morgenavond om negen uur trekt de Lotto de volgende cijfercombinatie.



Naar aanleiding van aanslag Parijs

# Amsterdam niet meer paraat als anders

**AMSTERDAM — Er is in Amsterdam geen sprake van verhoogde dreiging van geweld tegen moskeeën. Dat drukte burgemeester Eberhard van der Laan de leden van de gemeenteraad vandaag op het hart. “We kennen in Amsterdam geen specifieke dreiging en maar heel weinig aangiftes.”**

De burgemeester reageerde op vragen vanuit de raad naar aanleiding van oproepen op social media om in Nederland moskeeën in brand te steken, zoals recentelijk in Zweden. De aanslag op de redactie van het Franse satirische tijdschrift Charlie Hebdo verandert

vooralnog niets aan het beeld in Amsterdam, aldus Van der Laan. “We zien geen reden het dreigingsniveau te verhogen. Wel bestaan er zorgen en daarom gaan we als stadsbestuur in gesprek met de moskeeën, vooral om te kijken wat ze zelf kunnen doen.”

De extra beveiliging van Joodse instellingen in Amsterdam wordt zoals gepland vanaf 1 februari verminderd. Meerdere raadsleden zetten vraagtekens bij het afschalen na de aanslag in Parijs gisteren. De actuele dreiging die in de zomer na de aanslag op het Joods Museum in Brussel bestond en die leidde tot extra beveiliging, is verdwenen, meent de burgemeester. Hij voegde daar aan toe: “Ik snap volkomen dat men bezorgd is, maar we hebben helaas maar be-

perkte middelen en bijna on-  
deindig veel potentiële doelen. Het gaat hier vooral om beleving, niet om een specifieke dreiging.” Van der Laan benadrukte dat het bijzonder van belang is dat de inwoners van de stad zich niet bang laten maken en niet verdeeld raken door de terroristische aanslag. “Dat is precies wat terroristen willen. Maar als ik de cartoons zie en alle reacties op de geplande demonstraties hoor, dan ben ik daar optimistisch over.”

## Pro-Russische hackers slaan toe in Duitsland

**BERLIJN — De websites van de Duitse Bonds-  
dag en bondskanselier Angela Merkel hebben gisteren uren platgelegd door een hack van pro-Russische Oekraïners.**

Die vielen de sites aan daags voor een ontmoeting van de Oekraïense premier Arseni Jatsjenjoe met president

Joachim Gauck en Merkel. De Duitse regering wil onder meer kredietgaranties geven voor wederopbouwprojecten

in Oost-Oekraïne. Volgens de hackers zal Jatsjenjoe het geld echter gebruiken om de strijd in dat deel van zijn land met pro-Russische separatisten voort te zetten.

Aan het begin van de avond werkten de websites weer.

## Vogelgriep in dierentuin Duitsland

**ROSTOCK — Een witte  
ooievaar in de dierentuin van de Duitse stad Rostock blijkt te zijn besmet met vogelgriep. Het gaat om de gevaarlijke variant H5N8, meldde het ministerie van Landbouw van de deelstaat**

Mecklenburg-Voor-Pommere-  
ren vandaag. De ooievaar en acht soortgenoten zijn ge-  
dood. De dierentuin was al eerder gesloten.

Het is nog niet bekend of de besmetting ook gevolgen

heeft voor andere dieren in de dierentuin. Gisteren werd bij twee wilde eenden in Sachsen-Anhalt, in het midden van Duitsland, eveneens vogelgriep geconstateerd. De eenden waren op oudejaarsdag geschoten.

## Kabinet met dertien leden bij demonstraties

**DEN HAAG — Het kabinet is vanavond met dertien van de twintig ministers en staatssecretarissen tegenwoordig bij de demonstraties in Nederland die worden gehouden naar aanleiding van de aanslag in Parijs. Dat meldt de Rijksvoorlichtingsdienst.**

De meest kabinetsleden zijn in Amsterdam. Naast premier Mark Rutte verzamelen ook vicepremier Lodewijk Asscher, Jet Bussemaker (minister Onderwijs, Cultuur en Wetenschap), Bert Koenders (minister Buitenlandse Zaken), Ivo Opstelten (minister Veilig-

heid en Justitie) en Fred Teeven (staatssecretaris Veiligheid en Justitie) zich op de Dam. De staatssecretarissen Sander Dekker (Onderwijs, Cultuur en Wetenschap) en Jetta Klijnsma (Sociale Zaken en Werkgelegenheid) demonstreren in Den Haag.

Stef Blok (minister Wonen en Rijksdienst), Ronald Plasterk (minister Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties) en Martin van Rijn (staatssecretaris Volksgezondheid, Welzijn en Sport) gaan naar Rotterdam. In Groningen is Wilma Mansveld (staatssecretaris Infrastructuur en Milieu) van de partij; minister Edith Schippers (Volksgezondheid, Welzijn en Sport) sluit zich aan in Utrecht.

## Saudische activist krijgt eerste zweepslagen

**JEDDAH — Een Saudische activist die is veroordeeld tot gevangenisstraf en zweepslagen, krijgt morgen de eerste ronde van zijn lijfstraf. Dat heeft Amnesty International vandaag gemeld.**

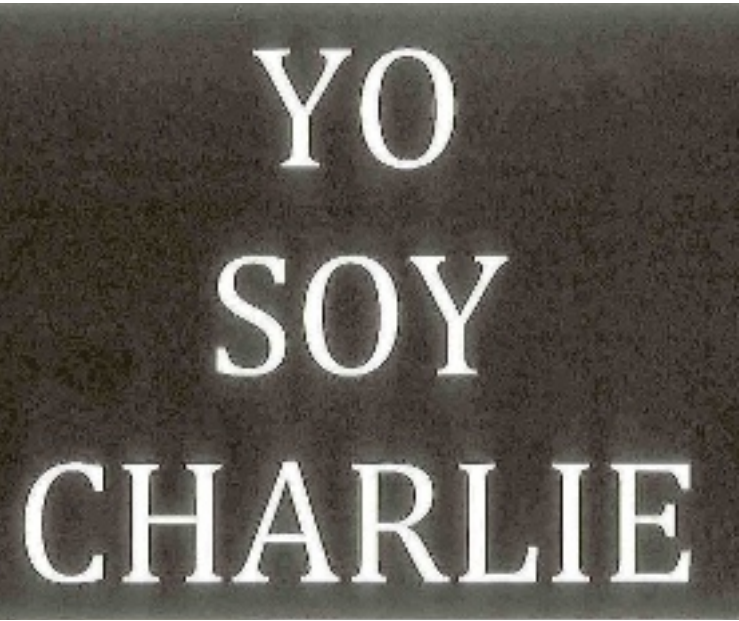
Raif Badawi zette de website ‘Bevrijd Saudische liberalen’ op en werd in 2012 gearresteerd. Hij werd veroordeeld tot tien jaar cel, omgerekend 226.000 euro

boete en duizend zweepslagen. Dat gebeurde in hoger beroep, want het Openbaar Ministerie vond een eerder vonnis van zeven jaar cel en 600 zweepslagen te mild.

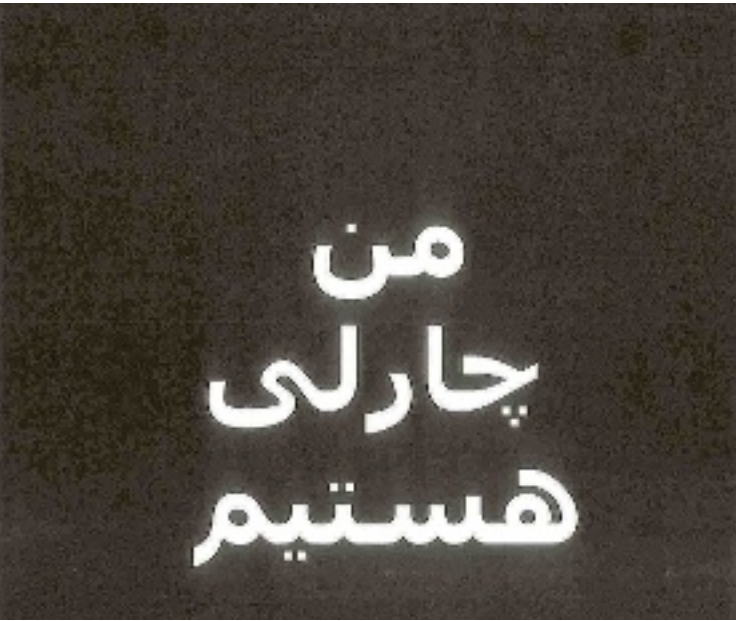
Hij werd schuldig bevonden aan onder meer cyber crime, ongehoorzaamheid aan zijn vader en afvalligheid.

Badawi krijgt morgen vijftig zweepslagen voor een moskee in Jeddah en krijgt de overige slagen in een periode van vijftig weken.

## ‘Je suis Charlie’ in zeven talen



*PARIJS — De website van Charlie Hebdo staat nog altijd op zwart na de bloedige aanslag op de redactie van gisteren. Slechts de tekst ‘Je Suis Charlie’ staat er. Maar inmiddels staat er ook een linkje naar een pdf-bestand met daarin op afzonderlijke pagina’s de inmiddels beroemde drie woorden in zeven talen: Russisch, Spaans, Portugees, Italiaans, Duits, Arabisch en Farsi. Er wordt verder geen uitleg gegeven wat er met de pdf wordt bedoeld of beoogd. De A4-formaat velletjes doken in vele talen al wereldwijd op bij demonstraties voor de vrijheid van meningsuiting. Met deze kant-en-klare bordjes met zwarte achtergrond worden betogers dus bediend. Tegelijk spreekt het tijdschrift met de versies in het Arabisch en Farsi de Arabische wereld aan.*



## Staartstuk vliegtuig AirAsia gevonden

**JAKARTA — Indonesische reddingswerkers hebben gisteren het staartstuk van het verongelukte vliegtuig van AirAsia gevonden. In dat vliegtuigdeel zitten gebruikelijk de zwarte dozen, waar vluchtgegevens in zijn opgeslagen. Met die gegevens kan mogelijk worden achterhaald waardoor het vliegtuig verongelukte.**

Het vliegtuigdeel is gevonden in een gebied in de Ja-

vazee waar minder intensief wordt gezocht naar brokstukken en lichamen, zei de coördinator van de zoektocht Henry Bambang Soelistyo. De Airbus A320 stortte neer op zondag 28 december met 162 mensen aan boord. Het toestel was op weg van Surabaya naar Singapore. Langzaam aan worden steeds meer lichamen uit de Javazee gehaald. In totaal zijn er zeker 34 slachtoffers geboren.

## Nederlandse ambassade leeft mee na aanslag

**PARIJS — De Nederlandse ambassadeur in Parijs, Ed Kronenburg, loopt vanavond om 18.00 uur mee in de stille tocht die in Parijs wordt gehouden als steunbetuiging aan de slachtoffers en nabestaanden van de aanslag van gisteren.**

Vanochtend werd door de staf al een minuut stilte gehouden en ‘s middags wer-

den er bloemen gelegd bij de redactie van weekblad Charlie Hebdo aan de Rue Nicolas Appert in Parijs. Ook heeft de ambassadeur zijn condoleances overgebracht aan de medewerkers en nabestaanden van medewerkers van Charlie Hebdo, de politie in Parijs en de burgemeester van de Franse hoofdstad. De vlaggen hangen de komende drie dagen halfstok bij het gebouw.

## Duitse verpleger bekend 30 moorden

**OLDEN BURG — De Duitse verpleger des doods, Niels H., heeft vandaag een volledige bekentenis afgelegd. Hij heeft toegegeven in het ziekenhuis van Delmenhorst negentig mensen te hebben**

ingespoten met het hartmedicijn Gilurytmaal, van wie dertig het niet overleefden. De verpleger staat terecht voor drie moorden en twee pogingen tot moord op patiënten.

Niels H. ontkent patiënten in het ziekenhuis van Oldenburg en in Wilhelmshaven te hebben gedood. Justitie verdenkt hem ervan ook in Oldenburg twaalf mensen te hebben omgebracht.

## In Picardië hoogste dreigingsniveau ingesteld

**PARIJS — De autoriteiten in de Franse regio Picardië hebben opgeschaald naar het allerhoogste dreigingsniveau voor terreuraanslagen.**

De stap valt samen met de klopjacht op twee daders van de aanslag gisteren in

Parijs. Speciale eenheden doen huiszoekingen in dorpen ten noordoosten van Parijs waar twee verdachten vanochtend werden gezien. Ook worden wegversperringen opgeworpen in de omgeving van de plaats Villers-Cotterêts. In de dorpen Villers-Cotterêts, Crocy

en Crépy-en-Valois hebben agenten huizen van een boerderij doorzocht.

Uit voorzorg zijn sommige overheidsgebouwen gesloten en andere hebben bewaking gekregen. Sportwedstrijden zijn voor de zekerheid afgelast.

## Tientallen strijders al-Shabaab gedood

**MOGADISHU — In het noorden van Somalië hebben eenheden van de semiautonome regio Puntland tientallen strijders van de radicaal islamitische al-Shabaab terreurbeweging gedood.**

Volgens de regionale autoriteiten sneuvelden meer dan vijftig terroristen tijdens een week van aanvallen op stellingen van al-

Shabaab. Ook zouden er strijders gevangen genomen zijn, onder wie twee hooggeplaatste leden van de terreurbeweging.

De aan al-Qaeda gelieerde beweging terroriseert al jaren Somalië maar wordt de afgelopen maanden steeds meer in het defensief gedrongen. Puntland gold daarbij als gebied waar al-Shabaab op kon terugvallen.

## Bomalarm op Spaans station

**MADRID — Het station Nuevos Ministerios in Madrid is vandaag ontruimd vanwege de vondst van een verdacht pakketje. Op het station is een schoenendoos gevonden, waar politiehonden op aansloegen. De Spaanse explosieendienst is opgeroepen om het pakketje te onderzoeken. Deze week was er ook al een loos bomalarm bij de krant El País, en vorige week werd het Atochastation ontruimd omdat een man dreigde een bom te laten afgaan. De man bleek geen bom bij zich te hebben.**

NO ENFRENTA CANCER DI PECHO BO SO

Adress: Sabana Blanco 8 Tel: 588-9999

BREAST CANCER SUPPORT GROUP

Mary Joan

(sporen van ) een zeeschildpad gezien?

Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

Twitter redt toiletbezoeker zonder wc-papier

Medewerkers van een openbaarvervoerbedrijf hebben een Britse treinreiziger aan toiletpapier geholpen. Hij zag pas na de grote boodschap dat het wc-papier op was. Twitter bood uitkomst.

“Ik heb zojuist een grote boodschap gedaan en er zijn geen toilettrollen meer, stuur alsjeblieft hulp”, twitterde Adam Greenwood tijdens een ritje van Euston naar Glasgow op 2 december. Zijn noodkreet werd opgemerkt door het webcareteam van Virgin Trains.

“Er is iemand onderweg”, twitterde het bedrijf terug. Virgin Trains moest wel weten in welke wagon hij zat. “Ik deed snel de deur van het toilet open om te kijken welke het precies

was. Dat was helemaal niet ongemakkelijk”, zegt Adam met een knipoog tegen *Mirror*.

Uiteindelijk kwam een man in pak Adam verlossen. “Ik kreeg een toiletrol van hem en maakte de klus af.” Hij is de medewerker van Virgin Trains die zijn tweet zag erg dankbaar. “Ik weet niet wie het was, maar ik ga hem zeker opzoeken om hem een knuffel te geven!”

Adam was ervan uitgegaan dat er wel toiletpapier zou liggen. Hij vindt dan ook dat het niet alleen zijn fout was. “In koffietentjes is het papier aan het einde van de dag soms op, net als na de lunch op scholen. Maar ik zat in een trein die nog maar net was vertrokken.”

Wieteler dacht ‘apotheker’ te zijn

De Vietnamees Ha Dong is niet legaal in het Verenigd Koninkrijk en dan is het misschien ook niet zo slim om in de drugshandel te gaan. Het telen van wiet heeft ervoor gezorgd dat hij vandaag op een vliegtuig terug naar Vietnam is gezet, maar zelf blijft hij voet bij stuk houden dat er niets illegaals aan zijn business was. Volgens de 22-jarige Aziaat teelde hij planten die voor homeopathische geneesmiddelen werden gebruikt. De handel van de illegale Vietnamees kwam afgelopen jaar in mei aan het licht, weet *GazetteLive*. In totaal ontdekten agenten zo’n 100 complete cannabisplanten en nog eens 129 stekken. In

totaal had de Vietnamees voor zo’n 150.000 euro bij elkaar getuiniert.

Volgens zijn advocaat is Dong het slachtoffer geworden van een drugsbende en kon hij eigenlijk helemaal niets doen aan zijn nogal begroeiende huiskamer. Ook hield Dong in de rechtszaal vol dat hij ingrediënten maakte voor traditionele Vietnamese hoestmedicijnen. De rechter trapte er niet in en vertelde Dong en zijn advocaat dat het een nogal ongelofwaardig verhaal was. Binnenkort zal Dong in Vietnam op zoek moeten naar een nieuwe baan. Terugkeren naar Groot-Brittannië zit er voor hem niet meer in.

Mannen trouwen als vrouwen

Toen Parma Bertoli en Stephanie Nickles in 2004 verliefd werden op elkaar, gingen ze nog als man door het leven. Nu, ruim elf jaar later, stappen ze in het huwelijksbootje – als vrouwen. De weg naar het jawoord kende de nodige obstakels en het duo hoopt nu dat donateurs aan hun huwelijk willen meebetalen, schrijft *The Mirror*.

De 43-jarige Stephanie werd in 2006 definitief mevrouw Nickles. Haar zestien jaar oudere partner was twee jaar later man af. Nu ze helemaal gewend zijn aan het vrouw zijn, is het tijd voor een volgende stap, maar de gezondheid van Parma heeft de glans van het voorgenomen huwelijk er wel een beetje afgehaald. In oktober kreeg ze te horen dat ze een hersentumor heeft en nog ongeveer een jaar te leven

heeft.

“Ik weet dat ik niet lang meer op deze aarde zal zijn en als we nog kunnen trouwen, zou dat echt geweldig zijn”, aldus Parma die zich een jaar geleden verloofde met Stephanie. Het enige probleem is nu nog dat het stel de bruiloft eigenlijk niet meer kan betalen. Stephanie

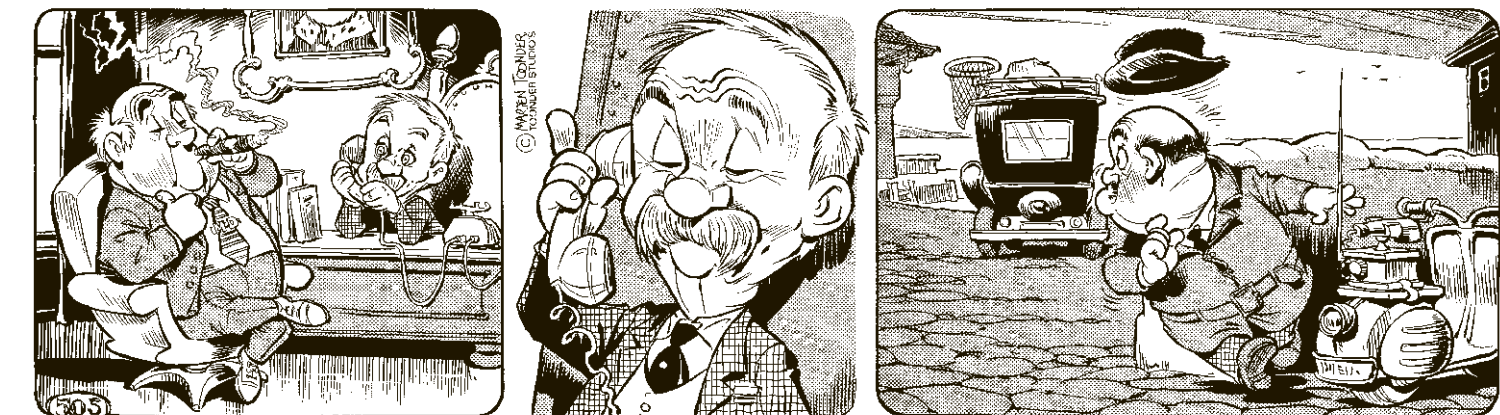


**Ook iets leuks voor de Mensen-pagina?**

Een jubileum, diploma of benoeming te melden? Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina!

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar: [redactie@amigoe.com](mailto:redactie@amigoe.com) o.v.v. “Mensen”

Koning Hollewijn en de ontwikkel-steun



Toen detective Euvel hem opbelde, was minister Dreutel juist in gesprek met de ondernemer Magnus D. Daalder. “Een ogenblikje,” verzocht de staatsman. Hij luisterde opletend naar wat de politieman te vertellen had, en wendde zich toen tot de zakenman. “Dat is onze agent uit Schorsenoord,” verklaarde hij. “Het ziet er naar uit dat we daar een belangrijke invloedssfeer te pakken hebben. Een ontwikkelingsgebied waar we prachtig werk kunnen doen.” “Schorsenoord!” herhaalde de ondernemer met een brede glimlach. “Een braakliggende



Tand in frietjes bij McDonald's

Fastfoodketen McDonald's is in Japan voor de tweede keer deze week in opspraak geraakt. Dit keer bleek er een tand in een portie Franse frietjes te hebben gezeten. Een klant vond in augustus vorig jaar in een filiaal in Osaka iets vreemds in haar

patat en klaagde daarover. Uit onderzoek blijkt nu dat het een tand was, gefrituurd en wel, aldus Japanse media gisteren. De klant heeft excuses gekregen voor het incident. Het is niet bekend hoe de tand in de frietjes is beland; geen enkele mede-

werker van het betreffende restaurant mist er een, zegt McDonald's.

Gisteren werd al bekend dat bij twee restaurants van McDonald's stukjes plastic waren gevonden in gefrituurde kipnuggets.

Auto rijdt met enorme lading op snelweg

Chileense automobilisten zagen zondag een extreem overbeladen auto rijden op de snelweg. Op het dak van de auto lag een torenhoge stapel van minstens vijf matrassen, een geluidsinstallatie en meerdere koffers. De merkwaardige lading was slechts met touwen vastgebonden op het kleine blauwe wagentje, dat ergens in het

noorden van Chili reed. Een verbaasde passant maakte een filmpje van de auto. De beelden zijn een hit op sociale media. In de Chileense krant *Las Últimas Noticias* reageert de vicepresident van de AUCH, de Chileense variant van de ANWB, op het voorval: “Dit is echt abnormaal,

ze lijken de wet totaal niet in acht te nemen.” Hij spreekt van een levensgevaarlijke situatie, omdat de auto door de lading kon kantelen. De website SoyAntofagasta meldt dat de bestuurder van de overbelaste wagen een boete van maximaal 55.000 euro riskeert.

Parachutespringers ontkomen aan crash

Een avontuurlijk tripje is vandaag in Nieuw-Zeeland maar net goed afgelopen. Zes mensen die gingen parachutespringen, zijn daar ontsnapt aan een vliegtuigcrash. Ook de andere zeven inzittenden,

Man met rijdende koelbox vervolgd

Een 26-jarige man die in de hitte van de Australische stad Adelaide onderweg was met een gemotoriseerde koelbox, wordt vervolgd. De rijdende koelbox is in beslag genomen, omdat de berijder ondanks waarschuwingen van de politie met het vehikel bleef rondrijden, meldde de krant *The Australian* gisteren. De man heeft geen rijbewijs en de koelbox was niet verzekerd en was niet geregistreerd, verduidelijkt de verkeerspolitie. “De politie wil het publiek er graag aan herinneren dat dergelijke nieuwe motorvoertuigen niet als motorvoertuig geregistreerd kunnen worden en daarom niet zijn toegestaan op de openbare weg.” De politie deelde niet mee wat in de rijdende koelbox zat. Het was gisteren circa 38 graden Celsius in de Zuid-Australische stad.

heeft haar baan als model opgezegd om voor Parma te zorgen en alle reserves zijn nu op.

Om toch in een mooie jurk en met mooie ringen op het altaar te kunnen verschijnen, hopen Stephanie en Parma nu dat er mensen bereid zijn het duo een handje te helpen.

8 ‘bewoonbare’ exoplaneten ontdekt

Amerikaanse sterrenkundigen hebben acht exoplaneten ontdekt die binnen de ‘bewoonbare zone’ van hun ster bestaan. Dat heeft nieuwszender *CNN* gisteren gemeld. Van de acht zijn er twee die van alle bekende planeten het meest op de aarde lijken. Exoplaneten zijn planeten die om andere sterren dan de zon draaien.

De astronomen van de Universiteit van Harvard meldden hun ontdekking tijdens een bijeenkomst van de Amerikaanse vereniging van sterrenkundigen. Om als ‘bewoonbaar’ te worden beschouwd moeten planeten op een zodanige afstand van hun ster staan dat er vloeibaar water op het oppervlak van de planeet kan voorkomen. In ons zonnestelsel vallen alleen de Aarde en Mars in de ‘bewoonbare zone’. Volgens as-

tronoom Guillermo Torres is er een behoorlijke kans dat de meeste nieuwe exoplaneten net als de Aarde rotsachtig zijn.

De twee exoplaneten die het meest op de Aarde lijken, zijn Kepler-438b en Kepler-442b. Zij bewegen rond dwergsterren die kleiner en koeler zijn dan de zon. De eerste is 12 procent groter dan de aarde en de astronomen schatten dat er 70 procent kans is dat hij in de ‘bewoonbare zone’ van zijn ster ronddraait. De tweede is een derde groter dan de Aarde en de sterrenkundigen achten het vrijwel zeker dat hij zich in de ‘bewoonbare zone’ bevindt. Het is overigens zeer moeilijk beide exoplaneten grondig te bestuderen. Kepler-438b is 470 lichtjaren van de Aarde verwijderd, Kepler-0442b zelfs 1100 lichtjaren.

Meisje van 14 steelt politiewagen



Een veertienjarig meisje is er zondagnacht in de Amerikaanse staat Iowa met een politiewagen vandoor gegaan. De jonge joyrider kwam, na menig stoepje te hebben geschampt, 6 kilometer verderop in een greppel terecht.

De bestolen politieagent reageerde op een melding van een ruzie en liet de motor van zijn auto draaien terwijl hij aanbelde. Toen hij weer naar buiten stapte,

was zijn patrouillewagen nergens meer te bekennen. Niet lang nadat hij de diefstal had doorgegeven aan de meldkamer, vond een collega het voertuig in de greppel terug.

De jonge meid zat nog altijd achter het stuur en probeerde al vloekend en tierend de auto weer in beweging te krijgen. De politie meldt aan *Channel13* dat de veertienjarige waaghals uiteindelijk is gearresteerd.

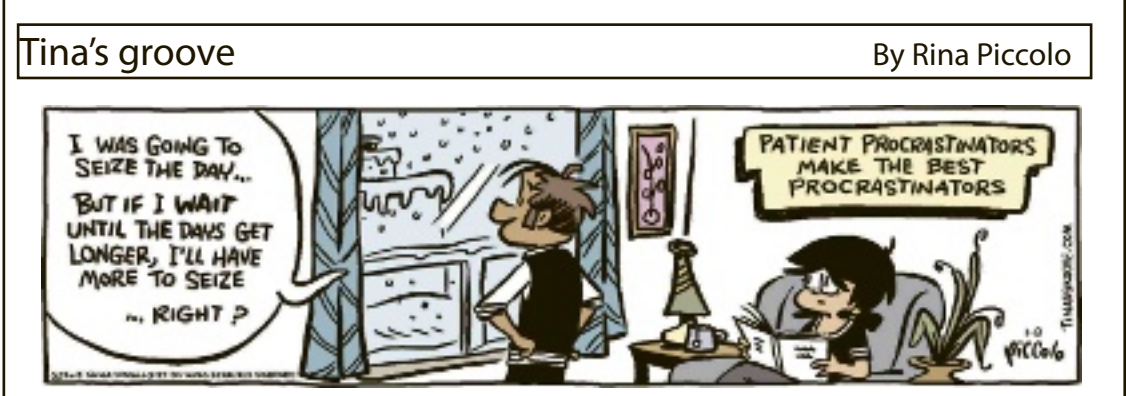
**Buckles** By David Gilbert



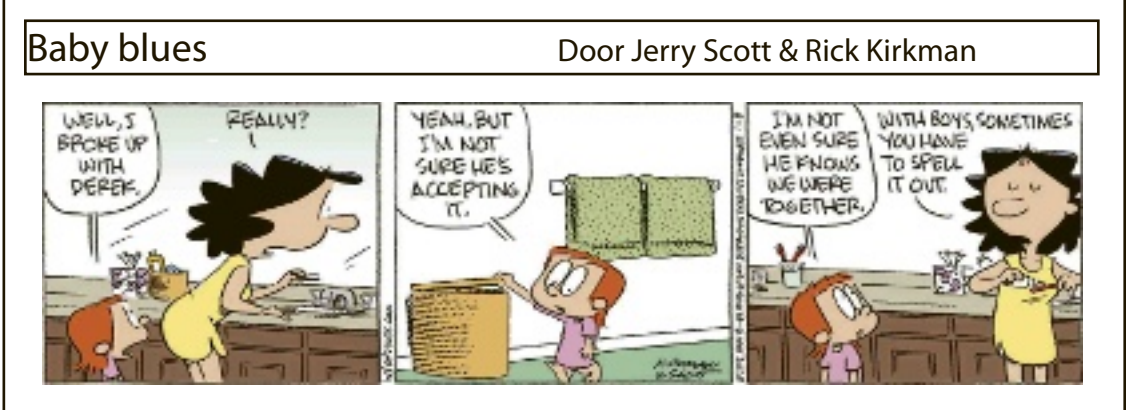
**Beetle baily** By Mort Walker



**Tina's groove** By Rina Piccolo



**Baby blues** Door Jerry Scott & Rick Kirkman



## Euro

## Stuwing

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen zijn vandaag het hardst gestegen in drie weken. Beleggers speculeerden op extra steunmaatregelen van de Europese Centrale Bank (ECB) en namen aan dat de rente in de VS voorlopig laag blijft. Woensdag boekten de graadmeters voor het eerst dit jaar winst. Anderhalf uur voor het slot stond de AEX-index 2,2 procent hoger op 420,04 punten. De MidKap won 0,9 procent tot 634,63 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs dikten tussen 1,7 en 2,5 procent aan. Grootste stijger in de AEX was het bouw- en kunstmestbedrijf OCI (plus 6,9 procent), dat 151 miljoen euro ophaalde met de uitgifte van 4,2 miljoen aandelen. Digitaal beveiligder Gemalto volgde met een winst van 4,1 procent.

In de MidKap zakte Air France-KLM meer dan 3 procent. De Frans-Nederlandse luchtvaartcombinatie vervoerde in december meer passagiers, maar zij leverden per saldo wel minder omzet op.

In Londen klonk Tesco 12 procent. Het Britse supermarkconcern kwam met een positief handelsbericht. Ook gaat Tesco, dat kampt met de naweeën van een groot boekhoudschandaal, flink in de kosten snijden.

De euro zakte tot het laagste niveau sinds september 2003 en was 1,1785 dollar waard, tegen 1,1817 dollar bij sluiting van de Europese beurzen gisteren. De prijs van een vat Amerikaanse olie daalde 0,3 procent tot 48,51 dollar. Brentolie werd 0,5 procent goedkoper op 50,92 dollar per vat.

## Tokio

## Winst

TOKIO — De effectenbeurs in Tokio is vandaag met een flinke winst gesloten. De hoop op nieuwe steunmaatregelen in Europa en de verwachting dat de Amerikaanse Federal Reserve de rente voorlopig niet zal verhogen, zorgden ook in Japan voor optimisme onder beleggers. De Nikkei sloot 1,7 procent hoger op 17.167,10 punten.

McDonald's Japan verloor 1 procent. De fastfoodketen heeft zijn excuses aangeboden nadat klanten onder meer een tand en stukjes plastic hadden gevonden in de maaltijden van het bedrijf. Fast Retailing won 2,3 procent, voorafgaand aan de kwartaalcijfers van het detailhandelsconcern.

De andere beurzen in het Verre Oosten gingen ook overwegend omhoog. De All Ordinaries in Sydney won 0,5 procent en de Hang Seng-index in Hongkong steeg 0,8 procent. De Kospi in Seoul klonk 1,1 procent. Het Zuid-Koreaanse technologieconcern Samsung kreeg er 0,5 procent bij na een beter dan verwachte winstvoorspelling voor het vierde kwartaal.

## Wall Street

## Hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag met winst aan de handelsdag begonnen. Daarmee geeft Wall Street een vervolg aan de opmars die gisteren werd ingezet, nadat in het begin van de handelsweek nog forse verliezen werden geboekt.

Kort na de openingsbel noteerde de Dow-Jonesindex 1 procent hoger op 17.755 punten. De brede S&P 500 steeg 0,8 procent tot 2042 punten en de technologiebeurs Nasdaq klonk 0,8 procent tot 4689 punten. Beleggers kijken vooral uit naar het banenrapport dat de Amerikaanse overheid op vrijdag bekendmaakt. Volgens de gemiddelde verwachting van analisten is de werkloosheid gedaald tot 5,7 procent. Voorbeurs bleek dat het aantal eerste aanvragen voor een werkloosheidsuitkering in de VS vorige week met 4000 is gedaald tot 294.000.

## Lagere omzet en winst voor Samsung



Foto: JUNG YEON-JE

Een man loopt langs de billboards van Samsung Electronics in Seoul. Vandaag maakte het bedrijf kwartaalcijfers bekend die zoals verwacht opnieuw wijzen op tegenvallende resultaten.

SEOUL — Het Zuid-Koreaanse technologieconcern Samsung heeft de omzet in het vierde kwartaal met 12 procent op jaarbasis zien afnemen tot omgerekend iets meer dan 84 miljard gulden. De operationele winst daalde naar zo'n 8,4 miljard gulden.

Dat maakte de maker van onder meer smartphones en televisies vandaag bekend op grond van voorlopige cijfers. Samsung kampt al het hele jaar met toenemende concurrentie voor zijn Galaxy-

smartphones, niet alleen van de nieuwe iPhones van aartsrivaal Apple, maar ook van toestellen van de nieuwe Chinese uitdager Xiaoming. In de eerste drie kwartalen moest het bedrijf marktaan-

deel prijsgeven. De kans is volgens analisten groot dat die trend zich in de laatste drie maanden van vorig jaar heeft doorgezet.

De winstprognose voor het vierde kwartaal zou wel een lichte verbetering betekenen ten opzichte van de voorgaande periode, waarin Samsung het slechtste kwartaalresultaat in drie jaar tijd behaalde. Dat is naar ver-

wachting mede te danken aan goede prestaties van de chipdivisie, die volgens analisten profiteert van een sterke vraag naar geheugenchips voor computers en smartphones.

De definitieve cijfers, inclusief het nettoresultaat, worden eind januari bekendgemaakt. Dan komt Samsung ook met een uitsplitsing van de resultaten per divisie.

## Britse Tesco snijdt flink in de kosten

LONDEN — Het Britse supermarkconcern Tesco gaat honderden miljoenen aan kosten besparen. Zo wil het bedrijf, dat kampt met de naweeën van een groot boekhoudschandaal en vier winstwaarschuwingen in een jaar tijd, ruimte vrijmaken voor prijsverlagingen om meer klanten te lokken.

Tesco maakte vandaag bekend dat het de kosten met 250 miljoen pond per jaar wil terugdringen. Er wordt volgend jaar 1 miljard pond geïnvesteerd, ruim de helft minder dan dit jaar. Ook wordt gedacht aan de verkoop van een bedrijfsonderdeel dat zich bezighoudt met het verzamelen van klantgegevens. De maatregelen werden aangekondigd tegelijk met een tussentijds handelsbericht. Daaruit valt op te maken dat Tesco in ieder geval wat verkopen betreft uit het dal begint te klimmen. De omzet in de belangrijke kerstperiode daalde nog wel, maar veel minder hard dan in de maanden daarvoor.

## Restaurant-vergelijker IENS overgenomen

NEWTON — De Nederlandse recensie-website voor restaurants IENS gaat over in Amerikaanse handen. Reiswebsite TripAdvisor neemt IENS en het bijbehorende Seatme.nl over, maakten de partijen vandaag bekend. IENS bestaat al sinds 1998 en is met jaarlijks 20 miljoen bezoekers naar eigen zeggen de grootste restaurant- en reserveringswebsite van Nederland. Bij de site zijn meer dan 20.000 restaurants aangesloten. Wereldspeler TripAdvisor breidt met de overname zijn diensten in Europa verder uit. De afgelopen jaren zijn in diverse landen al websites overgenomen. De sites van het bedrijf krijgen maandelijks ruim 325 miljoen bezoekers en meer dan 200 miljoen beoordelingen van onder meer hotels, vluchten en restaurants. Er worden geen financiële details van de deal naar buiten gebracht. De werknemers van IENS en Seatme.nl blijven werkzaam vanuit hun hoofdkantoor in Amsterdam.

**CBS**  
Centraal Bureau voor de Statistiek

Het aantal werkzoekende in 2013 bestaat uit 5841 vrouwen.

T 461-1031 E info@cbs.cw  
W www.cbs.cw

## Winkelverkopen in eurozone verder omhoog

LUXEMBURG — De winkelverkopen in de eurozone zijn in november met 0,6 procent gestegen ten opzichte van de voorgaande maand. Dat blijkt uit voor seizoensinvloeden gecorrigeerde cijfers, die statistiebureau Eurostat vandaag heeft gepubliceerd. De toename is sterker dan de 0,2 procent die economen gemiddeld hadden voorspeld.

November was daarmee de tweede maand op rij waarin de detailhandel in de eurolanden de verkopen

zag toenemen. In oktober kwam de groei volgens een herzien cijfer ook al uit op 0,6 procent, in plaats van een eerder gemelde 0,4 procent. In september was er nog sprake van een daling.

Van de landen waarvan afzonderlijke cijfers bekend zijn, kende Portugal de sterkste groei van de detailhandelsverkopen: 3 procent. In Finland daarentegen zagen winkeliers hun afzetvolume met 2 procent dalen. Over Nederland zijn nog geen aparte cijfers bekend.

## Bank Standard Chartered schrappt weer 2000 banen

LONDEN — De Britse bank Standard Chartered schrappt wederom 2000 banen vanwege lastige omstandigheden op de financiële markten. Ook stopt de bank een groot deel van zijn handelsactiviteiten. Dat maakte het financiële concern vandaag bekend. In totaal wil Standard Chartered 400 miljoen dollar bezuinigen op jaarbasis.

De bank sloot onlangs tien-tallen filialen, waardoor al 2000 werknemers in de afgelopen drie maanden hun

baan verloren. Voor dit jaar kondigde het bedrijf een soortgelijke bezuinigeronde aan. Ook sluit de bank verlieslatende onderdelen, zoals de markt voor institutionele beleggingen en onderzoeksactiviteiten. Daardoor moet in 2016 circa 100 miljoen dollar worden bespaard. Bij die divisies staan 200 banen op de tocht. Standard Chartered heeft zijn winst de afgelopen tijd stevig zien dalen. De bank richt zich vooral op opkomende economieën. Juist die hadden het de afgelopen maanden moeilijk.



| NEW YORK              |          |          |                         | AMSTERDAM |         |  |  |
|-----------------------|----------|----------|-------------------------|-----------|---------|--|--|
|                       | PREV.    | 8-Jan    |                         | PREV.     | 8-Jan   |  |  |
| DOW JONES             | 17584.52 | 17836.30 | AEX                     | 411.21    | 422.52  |  |  |
| S&P 500 INDEX         | 2025.90  | 2054.69  | ARCELOMITTAL            | 8.66      | 8.98    |  |  |
| NASDAQ                | 4650.47  | 4720.96  | AEGION NV               | 5.98      | 6.16    |  |  |
| AMAZON.COM INC        | 298.42   | 300.23   | AHOLD NV                | 14.66     | 15.03   |  |  |
| APPLE INC             | 107.75   | 110.01   | AKZO NOBEL              | 57.38     | 59.05   |  |  |
| BAIDU INC-SP ADR      | 224.35   | 228.69   | ASML HOLDING NV         | 84.95     | 87.87   |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B      | 148.88   | 150.82   | CORIO NV                | 42.20     | 41.35   |  |  |
| CITIGROUP INC         | 51.17    | 51.73    | DSM (KONIN)             | 46.51     | 47.15   |  |  |
| COCA-COLA CO          | 42.99    | 43.13    | HAL TRUST               | 124.10    | 126.56  |  |  |
| WALT DISNEY CO        | 92.83    | 94.08    | HEINEKEN NV             | 57.47     | 58.86   |  |  |
| 3D SYSTEMS CORP       | 30.88    | 31.71    | ING GROEP NV            | 10.43     | 10.84   |  |  |
| EBAY INC              | 54.93    | 56.12    | KPN (KONIN) NV          | 2.53      | 2.58    |  |  |
| FACEBOOK INC-A        | 76.15    | 77.20    | KONINKLIJKE PHIL        | 23.28     | 23.80   |  |  |
| GENERAL ELECTRIC      | 24.08    | 24.21    | REED ELSEVIER           | 19.36     | 19.74   |  |  |
| GOOGLE INC-A          | 505.15   | 503.50   | ROYAL DUTCH-SHA         | 26.87     | 27.44   |  |  |
| HEWLETT-PACKARD       | 39.73    | 40.66    | TOMTOM                  | 5.85      | 5.88    |  |  |
| HOME DEPOT INC        | 104.41   | 106.74   | TOTAL SA                | 40.83     | 42.29   |  |  |
| INTEL CORP            | 36.02    | 36.77    | UNILEVER NV-CVA         | 31.93     | 32.99   |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON       | 105.56   | 106.28   | W.P. STEWART HOL        | 313.42    | 314.14  |  |  |
| LINKEDIN CORP-A       | 222.16   | 225.90   | <b>SCOTIABANK FUNDS</b> | PREV.     | 7-Jan   |  |  |
| MICROSOFT CORP        | 46.23    | 47.58    | MONEY MARKET            | 13.0642   | 13.0642 |  |  |
| PROCTER & GAMBLE      | 90.07    | 90.78    | US DOLLAR BOND          | 2.6808    | 2.6821  |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR       | 63.75    | 64.76    | GLOBAL GROWTH           | 2.3502    | 2.3564  |  |  |
| STARBUCKS CORP        | 81.18    | 82.41    | US GROWTH               | 11.5388   | 11.6629 |  |  |
| TWITTER INC           | 37.28    | 37.98    | CANADIAN GROWTH         | 2.8803    | 2.8772  |  |  |
| WAL-MART STORES       | 88.60    | 90.25    | <b>FUNDS</b>            | PREV.     | 7-Jan   |  |  |
| WHOLE FOODS MKT       | 50.17    | 50.86    | BGF CONT EUR FLEX       | 20.70     | 20.49   |  |  |
| <b>ETFs</b>           | PREV.    | 8-Jan    | BGF EMKT BOND           | 15.29     | 15.27   |  |  |
| ALERIAN MLP - AMLP    | 16.89    | 17.10    | BGF FIX INC GBL OP      | 13.25     | 13.27   |  |  |
| ISH GBL HY BD - GHYG  | 49.47    | 49.36    | BGF GBL ALLOCATION      | 49.37     | 49.33   |  |  |
| ISH IBXX HY BD - HYG  | 88.98    | 89.68    | BGF USD CORE BOND       | 17.11     | 17.13   |  |  |
| ISH SELECT DIV - DIVY | 78.53    | 79.47    | TEMPLETON GBL BND       | 23.72     | 23.82   |  |  |
| ISH MSCI EMKT - EEM   | 38.74    | 39.50    | TEMPLETON ASIAN SM      | 40.76     | 40.90   |  |  |
| ISH MSCI PAC - EPP    | 43.60    | 44.08    | <b>CURRENCIES</b>       | PREV.     | 8-Jan   |  |  |
| ISH RUSSELL - IWV     | 120.34   | 122.00   | YENUSD                  | 119.490   | 119.590 |  |  |
| ISH S&P 500 - SPV     | 110.35   | 111.96   | EURUSD                  | 1.183     | 1.179   |  |  |
| ISH EUROPE - IEV      | 40.99    | 41.63    | CANUSD                  | 1.185     | 1.181   |  |  |
| POWERSH-QQQ           | 101.36   | 102.92   | GBRUSD                  | 1.509     | 1.509   |  |  |
| POWERSHARES DB C      | 17.69    | 17.72    | <b>COMMODITIES</b>      | PREV.     | 8-Jan   |  |  |
| SPDR S&P INT DIV-DWX  | 41.10    | 41.58    | OIL WTI                 | 48.65     | 48.69   |  |  |
| SPDR S&P MID 400      | 260.08   | 263.13   | GOLD                    | 1211.46   | 1214.33 |  |  |
| SPDR S&P 600 S&A      | 101.58   | 103.17   | SILVER                  | 16.54     | 16.54   |  |  |
| VANGUARD REIT - VNQ   | 84.77    | 84.43    | WHEAT                   | 585.50    | 571.50  |  |  |
| WSDOMTR JAP H-EQ-DXJ  | 48.33    | 49.01    | GBRUSD                  | 1.509     | 1.509   |  |  |

A Standard Of Excellence Since 1916



**MCB**  
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.  
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis



**Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306  
e-mail: favi@setamnet.aw website: http://www.favi.org

Charlie Hebdo

# Jacht op twee broers wegens aanslag Parijs

**PARIJS —** Frankrijk rouwt, terwijl politie en veiligheidsdiensten twee broers zoeken die verdacht worden van de bloedige aanslag op het weekblad Charlie Hebdo in Parijs. Daarbij werden twaalf mensen gedood. In verscheidene steden zijn zoekacties gaande teneinde Chérif Kouachi (32) en Saïd Kouachi (34) op te sporen. Er zijn inmiddels zeven aanhoudingen – allen familieleden van de hoofdverdachten – verricht, bevestigde premier Manuel Valls vandaag. Hij sprak van ‘een terroristische dreiging zonder weerga’.



De wereld is aangeslagen door het geweld van gisteren en mensen tonen overal ter wereld hun verontwaardiging over de aanslag op de redactie van het Franse weekblad Charlie Hebdo, zoals hier in Istanbul (Turkije).

De twee verdachten zijn broers, Chérif (32) en Saïd Kouachi (34). Chérif was al geruime tijd bekend als activist voor en sympathisant van terroristen. Hij ging in 2008 de cel in omdat hij als lid van een bende criminelen jihadististen voor de strijd in Irak zou hebben helpen ronselen. Hij zou ook zelf naar Irak hebben willen gaan. In 2005 verscheen hij in een tv-programma over jongeren die onder de invloed raken van soennitische extremisten in Frankrijk. De broers zijn in Frankrijk geboren uit Algerijnse ouders die de kinderen op jonge leeftijd aan hun lot overlieten, meldden Franse media. Na de bloedige aanslag woensdag op de redactie van het fel anti-islamitische satirische weekblad Charlie Hebdo zijn zeven familieleden van de broers aangehouden. Een derde verdachte, een achttienjarige zwager van hoofdverdachte Chérif Kouachi, heeft zich 180 kilometer van Parijs, in Charleville-Mézières, gemeld nadat hij via sociale media had vernomen dat de politie hem zocht. Op het moment van de aanslag op de redactie van het satirische en fel anti-islamitische weekblad Charlie Hebdo zat

hij op school. Agenten concentreerden zich vanmiddag op de omgeving van Crépy-en-Valois, niet ver van Compiègne. Eerder meldden Franse media bewegingen rond Villers-Cotterêts een kilometer of 50 ten noordoosten van Parijs en 10 kilometer van Crépy. De situatie is volgens Franse media gespannen. Speciale eenheden zijn inmiddels in beide plaatsjes en worden naar de plek gestuurd waar de verdachten zich mogelijk ophouden. Het gaat om een huis in Crépy, meldt de zender France 3. Ook andere media stellen dat ze hun auto hebben achtergelaten. De twee mannen zijn gemaskerd en gewapend. Ze overvielen eerder op de dag een benzinestation, aldus de nieuwssite 20 minutes. De twee hebben volgens een ooggetuige bij het benzinestation automatische wapens en een raketwerper bij zich. De politie bracht een grote macht op de been om de verdachten aan te houden, maar rond het middaguur waren de twee mannen nog steeds spoorloos. Er werd volgens Le Parisien een verlaten auto aangetroffen in de omgeving van het benzinestation. De hoofdverdachte is een

bekende van de Franse veiligheidsdienst. Hij werd al in 2008 aangehouden toen hij kennelijk naar Irak wilde gaan om zich aan te sluiten bij al-Qaeda, een voorloper van de terreurbeweging Is-



Foto: ANNE-CHRISTINE POUJOLAT

Franse journalisten van La Marseillaise hielden vanochtend een minuut stilte ter nagedachtenis aan de collegas van weekblad Charlie Hebdo die gisteren de dood vonden. In hun handen de voorpagina van the day after.

lamitische Staat, meldden Franse media donderdag. Hij werd tot een celstraf van drie jaar veroordeeld, waarvan anderhalf jaar voorwaardelijk.

**Steunbetuiging**  
Meer dan 100.000 mensen zijn woensdagavond in Franse steden spontaan naar bijeenkomsten gegaan om de slachtoffers van de aanslag te gedenken. Het bloedbad

bij Charlie Hebdo wordt als een aanslag op de seculiere republiek en de vrijheid van meningsuiting veroordeeld. Veel manifestanten droegen als teken van solidariteit een bordje met de woorden Je suis Charlie (Ik ben Charlie) erop geschreven.

**Mars door Parijs**  
Parijs zal zondag het decor zijn van een mars door de stad. Voornamelijk linkse oppositiepartijen hebben de betoging op poten gezet na de aanslag op weekblad Charlie Hebdo. Eerder werd gemeld dat de tocht door de stad op zaterdag zou plaatsvinden, maar dat wordt zondag ‘zodat de veiligheid en de opkomst optimaal zijn’, aldus de organisatoren vandaag. Vertrekpunt moet de Place de la République worden. Dat plein ligt vlak bij het

kantoor waar het bloedbad plaatsvond. Het eindpunt is Place de la Nation. De verdere details van de mars worden nog bekendgemaakt. PCF-leider Pierre Laurent zei dat de mars ‘opstaat voor iedere politieke partij in de republiek, de vakbonden, verenigingen en geloofsgemeenschappen’.

## Twitter-hashtag voor Parijs

Paus Franciscus heeft vandaag op Twitter een eigen hashtag gemaakt voor de slachtoffers van de aanslag in Parijs: #PrayersForParis (gebeden voor Parijs). De meeste tweets over de aanslag van gisteren zijn te lezen onder de hashtag #CharlieHebdo.

## Identiteit twaalf doden

De identiteit van alle doden die zijn gevallen bij de aanval op de redactie van weekblad Charlie Hebdo zijn bekend. De Franse krant Le Monde de namen van de doden. Vijf doden zijn tekenaars van het blad, namelijk Cabu, Charb, Tignous, Wolinski en Honoré. Charb wordt bovendien gezien als de hoofdredacteur van het satirische blad. Ook econoom Bernard Maris, eindredacteur Moustapha Ourrad en kroniekschrijfster en psychoanaliste Elsa Cayat zijn vermoord. Onder de doden zijn ook twee agenten: Franck Brinsolaro en Ahmed Merabet. De laatste werd buiten het gebouw gedood; het is gefilmd hoe een van de daders hem van dichtbij door zijn hoofd schoot terwijl hij gewond op de grond ligt. Brinsolaro was belast met het beschermen van Charb. Ook een voormalig chef van het ambtenarenapparaat in Clermont-Ferrand, Michel Renaud, is overleden. Verder is Frédéric Boisseau, een medewerker van de facilitaire dienst, gedood bij de aanval.

Naast de doden zijn er elf gewonden, van wie vier in kritieke toestand.

## Jihadvlaggen gevonden

Er zijn jihadvlaggen en molotovcocktails gevonden in de Citroën C3 die de daders gisteren na de aanslag in Parijs hebben achtergelaten. Dat schrijft de Franse krant Le Figaro vandaag op basis van een anonieme bron. De terroristen vervuilden in hun vlucht de zwarte Citroën voor een andere auto. In de Citroën is ook een identiteitsbewijs gevonden.

## Wilders: Leger moet ingezet worden in stations

DEN HAAG — Nederland moet het leger inzetten om stations, straten en winkelcentra te beschermen. Dat zegt PVV-leider Geert Wilders in een videoboodschap die hij vandaag heeft verspreid naar aanleiding van de aanslag in Parijs. “Alleen harde, keiharde maatregelen kunnen verder bloedvergieten voorkomen”, aldus Wilders. “Dit is niet het einde van de ellende, maar hooguit het begin.”

Wilders hamerde op het stopzetten van alle immigratie uit islamitische landen. “Het is de islam die telkens weer de moordenaars inspireert, het is Mohammed,

het is de Koran – dat is het probleem en niets anders.” Hij heeft het ‘niet over alle moslims, maar gelovigen die een gewelddadige ideologie aanhangen en onze vrijheid willen vernietigen’. Wilders: “Jihadisten het land uit en nooit meer terug.”

Volgens de PVV-leider hebben ‘onze elites een levensgroot probleem binnengehaald’, waarvoor zijn eigen partij al tien jaar waarschuwt. “Steeds kijken onze elites laf weg.” Wilders pleit ervoor dat Nederland het verdrag van Schengen opzegt en weer zelf zijn grenzen controleert. “We moeten ons land deïslamiseren.”

## Syrië: Aanslag door kortzichtige politiek

**DAMASCUS —** De bloedige aanslag op de redactie van Charlie Hebdo toont aan welk gevaar bewegingen als Islamitische Staat en al-Qaeda met zich meebrengen, stelt de Syrische regering vandaag.

Volgens Damascus is de aanslag een gevolg van de ‘kortzichtige Europese politiek’, die aanslagen in de westerse wereld en bloedvergieten in

Syrië tot gevolg heeft. Westerse landen, waaronder Frankrijk, steunen de opstand tegen de Syrische president Bashar al-Assad.

## Nederland Geen dreiging voor journalisten waargenomen

**DEN HAAG —** Er is geen dreiging waargenomen naar de journalistieke beroepsgroep in Nederland na de dodelijke aanslag op medewerkers van het Franse satirische tijdschrift Charlie Hebdo.

Dat heeft Nationaal Coördinator Terrorismebestrijding en Veiligheid (NCTV) Dick Schoof vanmiddag bevestigd aan Thomas Bruning, algemeen secretaris van de Nederlandse Vereniging van Journalisten (NVJ).

Bruning: “We hebben in ons gesprek afgesproken korte lijnen te houden voor het geval we signalen ontvangen dat dit alsnog gebeurt.” Bruning had samen met het Nederlands Genootschap van Hoofdredacteurs een gesprek met Schoof.

**Extra toezicht**  
Burgemeester Eberhard van der Laan van Amsterdam heeft morgen een gesprek met de in de hoofdstad gevestigde hoofdredacties over de gevolgen van de aanslag in Parijs. Dat heeft de ge-

meente vandaag laten weten. Bij dat gesprek zullen ook de hoofdofficier van justitie en de hoofdcommissaris van de Amsterdamse politie aanwezig zijn. Op een later moment heeft Van der Laan ook nog een gesprek met vertegenwoordigers van de politie.

Redacties van mediabedrijven in Amsterdam staan sinds de aanslag op medewerkers van het Franse satirische tijdschrift Charlie Hebdo onder extra toezicht.

## ‘Geen willekeur bij aanslag Parijs’

PARIJS — Er was geen sprake van willekeur bij de aanslag op de redactie van het satirische tijdschrift Charlie Hebdo in Parijs. De daders hebben in het pand redactieleden naar hun naam gevraagd alvorens zij begonnen te schieten. Dat zei dokter Gerald Kierzek,

die slachtoffers behandelde en sprak met overlevenden, tegen Franse media. Volgens de dokter werden bovendien vrouwen van de mannen gescheiden. Er was geen sprake van een ongeplande kogelregen, maar van gerichte executies, aldus Kierzek.

## Moskeeën in Frankrijk doelwit aanslagen

**PARIJS —** Op verschillende plaatsen in Frankrijk zijn bij moskeeën ontploffingen geweest en schoten afgevuurd. In Villefranche-sur-Saône, even ten noorden van Lyon, vond vanochtend een explosie plaats bij een islamitisch gebedshuis. Er vielen geen gewonden, wel sneuvelden wat ruiten.

De burgemeester van Villefranche vreest dat de explosie te maken heeft met de aanslag gisteren op Charlie Hebdo in Parijs. “Ik vrees dat dit verband houdt met de dramatische gebeurtenis van gisteren”, zei hij tegen de krant Le Progrès. Een politiebron zei evenwel tegen de krant 20 Minutes

dat er geen verband is met de aanslag in Parijs. Het zou om een criminele actie gaan. De krant stelt dat de explosie in een shoarmazaak was. De ontploffing gebeurde rond 06.00 uur. Er was geen gaslek, aldus de krant. De politie heeft de wijk afgesloten. In Le Mans gooiden onbekenden vanochtend vier oefengranaten naar een moskee. Eén daarvan ontplofte. Er vielen geen gewonden en er werd geen schade aangericht. In Port-la-Nouvelle bij Narbonne werden schoten afgevuurd in de richting van een gebedshuis een uur na afloop van het avondgebed. Daarbij werd een handvuurwapen gebruikt, aldus het Openbaar Ministerie.



**Fundacion pa Hende Muhe den Difficultad**

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B  
Ma –Vr 8 am – 5 pm

**STOP** Huiselijk geweld!

## Vervroegde verkiezingen bij FC Barcelona

BARCELONA — Het bestuur van FC Barcelona heeft vervroegde verkiezingen aangekondigd. Josep Maria Bartomeu, de huidige preses van de Catalaanse club, maakte gisteren bekend dat de leden van Barcelona al komende zomer een nieuwe voorzitter kunnen kiezen. De verkiezingen zouden eigenlijk pas in 2016 worden gehouden.

Bartomeu nam in januari vorig jaar de voorzittershamer over van de opgestapte

Sandro Rosell, die in opspraak was geraakt vanwege gesjoemel met de transfer van de Braziliaanse ster Neymar. De 51-jarige Catalaan zou de termijn van Rosell tot 30 juni 2016 volmaken, maar onder druk van de buitenwacht heeft Bartomeu nu al nieuwe verkiezingen uitgeschreven. Zelf is hij ook kandidaat, maakte hij meteen bekend. Bartomeu meldde tevens dat Barcelona alle formele betrekkingen met de wereldvoetbalbond tot nader

order heeft opgeschort. Daartoe heeft de clubleiding besloten uit protest tegen het transferverbod, dat door het internationale sporttribunaal (CAS) onlangs werd bekrachtigd. Barcelona mag wegens het illegaal contracteren van minderjarige voetballers twee transfertermijnen geen nieuwe spelers aantrekken. Volgens Bartomeu is de zaak wat Barcelona betreft nog niet afgedaan. Hij kondigde onder meer een pittige brief aan FIFA-voorzitter Joseph Blatter aan.

## ‘Feyenoord gaat voor titel’

DUBAI — De achterstand van Feyenoord op koploper PSV is halverwege het seizoen weliswaar groot, maar toch blijft de clubleiding bij de doelstelling die vooraf is uitgesproken. “Een financieel gezond Feyenoord hoort gewoon altijd mee te doen om de titel”, zo herhaalde technisch directeur Martin van Geel vandaag tijdens het trainingskamp van de Rotterdamse club in Dubai.

Feyenoord eindigde de afgelopen drie jaar steeds als tweede in de Eredivisie. Voor aanvang van dit voetbaljaar legde de clubleiding het

kampioenschap als doelstelling neer voor trainer Fred Rutten. “Ik ben voor het vierde jaar bij Feyenoord, daarin zijn we drie keer

achter elkaar als vierde de winterstop ingegaan”, zegt Van Geel. “Nu staan we een plaats hoger, terwijl we een punt meer hebben dan vorig jaar. Het grote verschil is alleen dat de achterstand op de koploper een stuk groter is, omdat PSV een heel goed seizoen beleeft.” Desondanks blijft de doelstelling overeind. “Want als je die tussentijds gaat aanpassen, haal je hem altijd”, aldus Van Geel.

## Oranje begint jaar als vijfde

ZÜRICH — Het Nederlands voetbalelftal begint het nieuwe jaar als nummer vijf van de wereldranglijst. Op de vandaag uitgebrachte wereldranglijst van de FIFA zijn in de top geen wijzigingen, aangezien er de afgelopen maand amper interlands zijn gespeeld.

Wereldkampioen Duitsland voert de lijst aan, gevolgd door Argentinië, Colombia, België en Nederland. De FIFA liet weten dat afge-

lopen jaar 845 interlands zijn gespeeld, een record voor een jaar waarin een WK werd gehouden. De eerste wedstrijd van Oranje in 2015 is pas op 28 maart, in de EK-kwalificatie tegen Turkije. Drie dagen later volgt een oefeninterland tegen Spanje. De wereldranglijst krijgt volgende maand waarschijnlijk wel een ander gezicht, aangezien er de komende weken om de Azië Cup en de Afrika Cup wordt gestreden.

## Van Gaal haalt Valdés

MANCHESTER — Louis van Gaal heeft bij Manchester United een oude bekende binnengehaald. De Spaanse doelman Victor Valdés ondertekende gisteren een contract tot medio 2016, melden Engelse media. Valdés trainde al sinds oktober mee bij de ‘Mancunians’, om te herstellen van de zware knieblessure die hij in maart opliep. Valdés vertrok afgelopen zomer bij FC Barcelona. De 32-jarige doelman debuteerde in 2002 onder Van Gaal in de Catalaanse hoofdmacht. De doelman vierde met Barça grote successen, waaronder winst van de Champions League in 2006, 2009 en 2011.

# Sport

## Real Madrid verliest opnieuw van Atlético



Foto: AFP/Dani Peco

De Uruguayaan Jose Gimenez (m) wordt achtervolgd door zijn ploegmates die de 2-0 met hem willen vieren.

MADRID — Atlético Madrid heeft voor de derde keer dit seizoen van aartsrivaal Real Madrid gewonnen. De landskampioen was gisteren op eigen veld in de eerste wedstrijd van de achtste finale in het Spaanse beker-toernooi met 2-0 te sterk voor de stadgenoot. Raul Garcia (strafschop) en José Maria Giménez kwamen voor de thuisploeg tot scoren. De return is volgende week.

Atlético won eerder dit seizoen met 1-0 van Real in de strijd om de Spaanse Super-

cup. De onderlinge competitiewedstrijd bij Real Madrid in Bernabéu eindigde in

rentree bij zijn jeugdliefde na ruim zeven jaar. De publieksliefeling werd na bijna een uur gewisseld. “Real Madrid verslaan voelt goed”, reageerde Torres. “Maar dat doet het altijd als je wint van een van de beste teams ter wereld. Dit geeft ons veel mogelijkheden, maar in Santiago Bernabéu is een 2-0 voorsprong allerm minst veilig. Het kunnen nog negentig heel lange minuten worden”, blikte hij alvast vooruit op de return.

Hoewel Torres bij zijn eerste wedstrijd als basisspeler sinds 23 november geen schim was van de topspits die Vicente Calderón in 2007 verliet, wapende Atlético zich weer uitstekend tegen het surplus aan klasse bij De Koninklijke. “We controleerden de wedstrijd bijna volledig. We wisten dat Real op balbezit zou spelen en dat we niets moesten weggeven. We moesten onze momenten pakken en dat hebben we gedaan.”

Zondag speelt Torres alweer een topper met zijn nieuwe ‘oude’ club, tegen FC Barcelona namelijk. De Catalanen spelen donderdag nog voor de Copa del Rey tegen Elche en moeten het daarin stellen zonder Xavi. De 34-jarige middenvelder heeft een kuitspier verrekt en ontbreekt daardoor mogelijk ook tegen Atlético.

Trainer Luis Enrique, die onder vuur ligt vanwege de tegenvallende resultaten van de Catalaanse grootmacht en zijn verstoorde relatie met sterspeler Lionel Messi, heeft Andrés Iniesta bij de selectie gehaald als vervanger van Xavi. Barcelona staat tweede in de Primera División, met een punt minder dan koploper Real Madrid. Titelverdediger Atlético heeft evenveel punten als de Catalanen.

## Al-Attiyah ongenaakbaar in Dakar Rally

COPIAPO — Bernhard ten Brinke (Toyota) probeerde het, de ervaren Fransman Stéphane Peterhansel (Peugeot) ook, maar uiteindelijk was het toch weer Nasser Al-Attiyah. De Qatarese autocoureur stuurde na het passeren van de Andes zijn snelle Mini gisteren het vaardigst door de dorre Chileense Atacama-woestijn met de immense zandhopen.



Foto: AFP/Franck Fife

De Saoedie Yazeed Alrajhi ploegt zich een weg door het woestijnzand met naast zich co-rijder Timo Gottschalk.

De karavaan moest woensdag over de Andes van Argentinië (Chilecito) naar Chili. De passage was op de San Francisco-pas, bijna 4800 meter boven zeeniveau. Vervolgens begon in de beruchte Atacama-woestijn met onder meer zijn gigantische duinen het ‘echte werk’. In de laatste kilometers met de hoogste duinen schudde hij de concurrentie woensdag alsnog af en verstevigde zijn leidende positie. Al-Attiyah bleef de Spanjaard Nani Roma ruim tweeënhalve minuut voor. De Zuid-Afrikaan Giniel de Villiers werd derde. Ten Brinke, die dinsdag met zijn wagen

over de kop ging en een half uur verspeelde, finishte op 6.10 als zesde net achter Peterhansel. Erik van Loon (Mini) bemoeide zich ook opnieuw met de strijd voorin. De tiende plaats (officieus) was zijn beloning. Bij de motoren maakte Joan Barreda op zijn Honda een glorieuze intocht in Chili. De Spaanse motorcrosser won gisteren de vierde etappe op superieure wijze. De favoriet duldde tijdens de klassemmentsproef op weg naar finishplaats Copiapo alleen landgenoot en

nu naaste concurrent Marc Coma (KTM) in zijn buurt. Barreda was twee minuten later van start gegaan dan Coma, maar reed het gat snel dicht. Daarna trokken ze samen op. De voorsprong van de klassemmentsaanvoerder op de nieuwe nummer 2 is 12.49. De Chileen Pablo Quintanilla (KTM) verraste zijn fans bij ‘thuiskomst’. De Russische truckers domineerden in die vierde etappe. Andrej Karginov, Edouard Nikolajev en klassemmentleider Airat Mardejev, allen aan het stuur van

een Kamaz, bezetten in deze volgorde de ereplaatsen. Gerard de Rooy deed aanvankelijk goed mee. Hij bereikte voordat de pech toesloeg het eerste meldpunt nog als tweede vóór ploeggenoot Hans Stacey, die uiteindelijk op ruim 11 minuten van de winnaar als vijfde binnenkwam. De Rooy moest afscheid nemen van zijn ambities voor een podiumplaats. De 34-jarige Brabander liep forse schade op aan zijn Iveco. De Rooy stond maar liefst 5,5 uur stil langs het parcours, om kapotte tandwielen aan de achterkant van zijn truck te vervangen. Hij moest in het donker zijn weg vervolgen naar het bivak in Copiapo. “Een hachelijk avontuur”, zei de trucker, die de befaamde rally in 2012 op zijn naam schreef. Vorig jaar greep De Rooy net naast de eindzege. “Zo had ik me de vierde special niet voorgesteld, ik baal er goed van.” In het algemeen klassemment worden de podiumplaatsen na vier ritten bezet door drie Russische truckers, Hans Stacey is op de vijfde plaats de beste Nederlander.

Special lunch on Friday January 19, 2015  
feat. Guest Chef Francois Guerds

Francois Guerds with Aruban Roots is a Patron/Cuisinier at FG Restaurant\*\* and Food Lab\* in Rotterdam. (2 and 1 star Guide Michelin Classification)

|          |                                                            |
|----------|------------------------------------------------------------|
| Location | : Windows on Aruba                                         |
| Date     | : Friday January 9, 2015                                   |
| Time     | : 12:30pm - 2:30pm                                         |
| Price    | : \$55,- includes 4-course dinner, wine pairing and coffee |

- Menu -

Amuse  
Prepared by Francois Guerds

Scallops and Pepper  
A chilled ceviche of Bay scallops with peppers, lime and olive oil

\*\*\*

Lobster and Butter  
Lobster tail with smoked butter emulsion

\*\*\*

Striptloin and Escargots  
Slow cooked and grilled Black Angus striptloin with escargots in coconut milk and cauliflower

\*\*\*

Macadamia and Foie gras  
Macadamia nuts with vanilla ice cream, foie gras and extra virgin olive oil

LOCATED AT THE DIVI GOLF AND BEACH RESORT  
FOR RESERVATIONS CALL: 523 5017 / 730 5017  
WWW.WINDOWSONARUBA.COM | FOLLOW US ON FACEBOOK - BECOME A FAN

UITGEVER J. ARUBA N.V. • Bilderdijkstraat 16-2 • Tel. 592-4333 • Fax 562-2368

**Herinnering**

*Dé Krant!!*  
Aruba,

Geachte abonnee,

Alle abonnees die een automatische incasso bij de bank hebben worden hierbij vriendelijk aan herinnerd om deze opdracht aan te passen. Zoals reeds vermeld, is ons abonnementsbedrag Awg. 32,50 per maand geworden. Abonnees die de incasso nog niet hebben aangepast, kunnen hun openstaande saldo bij ons op kantoor opvragen. Ons telefoonnummer is 582-4333. Wanneer het abonnementsgeld niet binnen 2 maanden wordt voldaan, kan de levering van de krant(en) met onmiddellijke ingang worden opgeschort.

DEAL OF THE WEEK

VERHUISDOOS

- L 48,6 x B 32,3 x H 36,3 cm
- Max. 20 kg
- QR Code beschikbaar voor vouw instructies

19.99

of 800 Fun Miles

Gedig van vrijdag 9 januari tot en met donderdag 15 januari 2015 of zolang de voorraad strekt.

Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20  
maandag-zaterdag: 7am-6pm • zondag: 9am-1pm •  
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.megastore.aruba